

FITTING INSTRUCTIONS

making everyday smoother



TOYOTA HILUX AN120/AN130 >2015

***VB-SemiAir
rear axle***

FOR KIT: 1551115200



REVISION TABLE

Document number	730155111520		
New revision:	V2.3		Old revision: V2.2
Release date (yyyy-mm-dd):	2023-03-30		
Page (new):	Changes:		
ALL	Updated: Corporate identity		
ALL	Added: Turkish language		

© 2023, VB-Airsuspension B.V.

NL

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgaven mag worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotokopie, microfilm of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van VB-Airsuspension B.V. Dit geldt ook voor de bijbehorende tekeningen en schema's.

DE

Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigung und/oder Veröffentlichung durch Nachdruck, Fotokopie, Mikrofilm oder auf jede andere Art – auch auszugsweise – ohne vorherige schriftliche Genehmigung von VB Airsuspension ist nicht zulässig. Dies gilt auch für die zugehörigen Zeichnungen und Pläne.

EN

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the publisher's prior consent. That does also count for the schemes and drawings.

FR

Reproduction interdite. Toute reproduction, tout enregistrement dans une base de données ou toute transmission sous toute forme ou par tout moyen : électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre, de tout ou partie de cette publication, est formellement interdit(e) sans l'autorisation préalable de VB-Airsuspension B.V. Ceci est aussi valable pour les dessins et les schémas.

IT

Tutti i diritti riservati. È vietato riprodurre, immagazzinare in sistemi di memorizzazione o trasmettere in qualsiasi forma e attraverso qualsiasi mezzo (in modo elettronico, meccanico, mediante fotocopia, registrazione o altro) parti della presente pubblicazione senza avere precedentemente ottenuto il consenso dell'editore. Tale divieto si applica anche a schemi e disegni.

SV

Med ensamrätt. Ingen del av denna publikation får reproduceras, lagras i ett söksystem eller överföras i någon form eller på något sätt, elektroniskt, mekaniskt, genom fotokopiering, inspelning eller annat, utan att medgivande från utgivaren erhållits i förväg. Det gäller även för scheman och ritningar.

TR

Tüm hakları saklıdır. Bu yayının hiçbir bölümü, elektronik olarak, mekanik olarak, fotokopiyle, kayıtlı veya herhangi bir formda ya da yöntemle, yayıncının önceden izni alınmadan kopyalanamaz, bir erişim sisteminde saklanmaz veya iletilmez. Bu, şemalar ve çizimler için de geçerlidir.

NL	NEDERLANDS	4
DE	DEUTSCH	12
EN	ENGLISH	20
FR	FRANÇAIS	28
IT	ITALIANO	36
SV	SWEDISH	44
TR	TÜRKÇE	52

NL		Belangrijk: Controleer altijd het werkplaatshandboek. Bij twijfel volg altijd de werkwijze van de fabrikant van het voertuig!
DE		Achtung: Kontrollieren Sie vor der Demontage zuerst die Werkstattanleitung des Fahrzeugherstellers! Folgen Sie allen Anweisungen vom Fahrzeugherstellers!
EN		Attention: Please check, before disassemble, the workshop manual of the manufacturer. Always follow these instructions of the manufacturer!
FR		Attention: Avant de commencer le démontage vérifier le manuel de service du constructeur. Suivre les préconisations du constructeur !!
IT		Attenzione: Si prega di controllare, prima di smontare, il manuale di officina del produttore. Seguire sempre queste istruzioni del produttore!
SV		Viktigt: Kontrollera alltid handboken för verkstaden. Vid tvivel ska du alltid följa fordonstillverkarens arbetsmetod!
TR		Dikkat. Monte etmeden/sökmeden önce lütfen üreticinin servis kılavuzunu kontrol edin. Her zaman üreticinin talimatlarını izleyin!



INHOUDSOPGAVE

1. Voertuig	4
2. Montagetijd	4
3. Symbolen	4
4. Kleurmarkering	4
5. Onderdelen	5
6. Montagevoorschriften	6
7. Montage van de set	7
8. Plak de balgdrukstickers	11

1. VOERTUIG

Merk	Handelsbenaming	Jaar
Toyota Hilux	AN120/AN130	Vanaf 2015

2. MONTAGETIJD

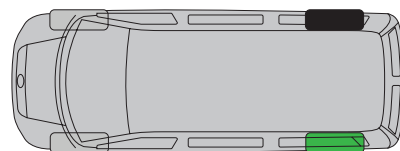


3. SYMBOLEN

Aandraaien	Aandraaien met aanhaalmoment	Advies
	 130 Nm	

4. KLEURMARKERING

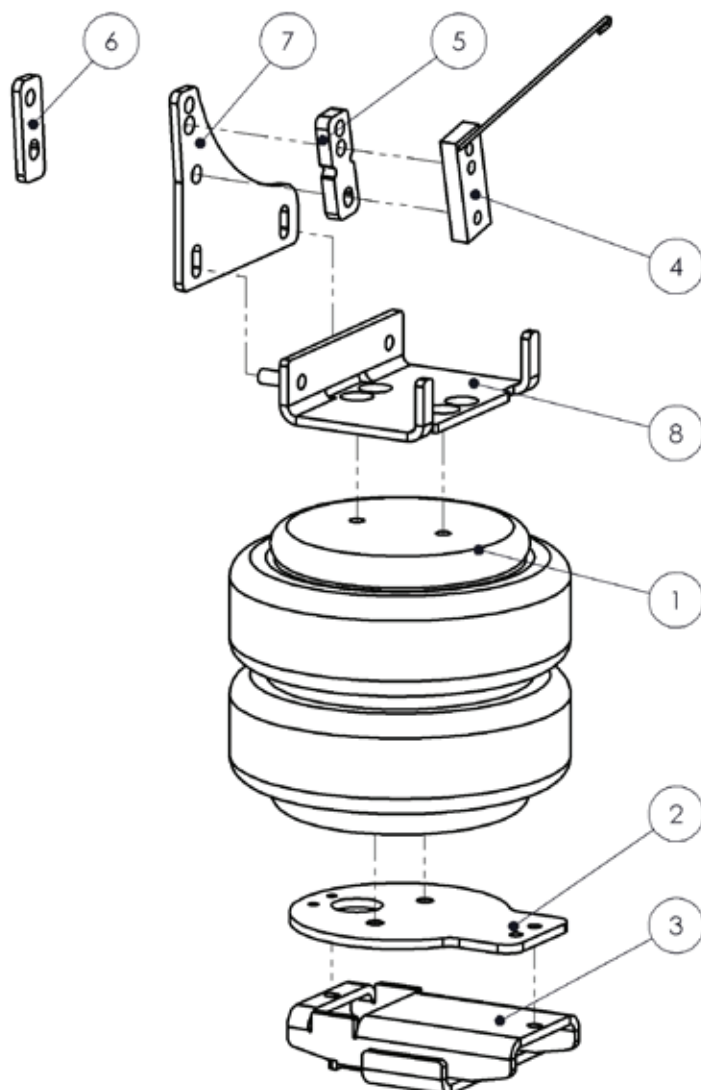
Kleur	Omschrijving
Groen	Linksachter
Zwart	Rechtsachter



Belangrijk:
Controleer altijd het werkplaatshandboek.
Bij twijfel volg altijd de werkwijze van de fabrikant van het voertuig!



#	Aantal	Artikelnummer	Omschrijving
1	2	1552030001	Luchtbalg
2	2	1552050051	Balgplaat
3	2	1552050050	Balgsteun onder
4	1	1552040042A	Chassismontageplaat
5	1	1552040041A	Vulplaat rechts
6	1	1552040067	Vulplaat links
7	2	1552040039A	Montageplaat boven
8	2	1552040038A	Balgsteun boven



Deze handleiding is met veel zorg opgesteld en beschrijft werkzaamheden voor de op het voorblad vermelde luchtvering. Het samenstellen van deze handleiding is echter een momentopname van de stand van zaken op het moment van schrijven.

Het kan voorkomen dat uw voertuig afwijkt van de voertuigen op de afbeeldingen. Daarnaast kan het voorkomen dat onderdelen niet op de aangegeven positie gemonteerd kunnen worden. In dit geval raden wij u aan om zelf een alternatieve positie voor de onderdelen te vinden. De onderdelen dienen te allen tijde droog te blijven. Monteer de compressor te allen tijde in het voertuig.

VB-Airsuspension behoudt zich het recht voor om te allen tijde zonder voorafgaande waarschuwing technische aanpassingen door te voeren.

VB-Airsuspension kan niet aansprakelijk worden gehouden voor schade voortvloeiende uit het niet monteren conform deze montagehandleiding.

- Maak indien nodig gebruik van de voertuigwerkplaatshandleidingen.
- Volg te allen tijde de ombouwvoorschriften van de voertuigfabrikant op, tenzij in deze handleiding nadrukkelijk anders vermeld staat.
- Werk schoon.
- Overleg met de klant waar hij/zij de vulventielen gemonteerd wil hebben.
- Zet bouten en moeren altijd met het voorgeschreven aanhaalmoment vast.
- Als er aanpassingen aan het originele anticorrosiesysteem zijn aangebracht, dient dit meteen hersteld te worden. Gebruik hiervoor bijvoorbeeld spraywax of beschermcoating.
- Zet losgenomen leidingen en kabels altijd op de oorspronkelijke manier vast.
- Leg de kabels en leidingen met voldoende kabelbinders vast. Zorg ervoor dat de kabels niet op trek belast kunnen worden.
- De voedingskabel moet minimaal 100 mm van het ABS/ESP-blok, de sensoren en andere stuurapparaten lopen.
- De kabels mogen niet op of over de accu worden gelegd.
- Vermijd dat luchtleidingen in een scherpe bocht komen te liggen, kunnen knikken of langs andere delen kunnen schuren.
- Er mogen in géén geval luchtleidingen, kabels of andere onderdelen aan de remleidingen van het voertuig worden bevestigd.
- Monteer de luchtleidingen conform de door VB-Airsuspension gehanteerde kleurcodering.
- Zorg ervoor dat er geen gereedschappen, poetslappen of andere materialen achterblijven.
- Controleer het systeem na de montage op luchtdichtheid.
- Controleer altijd of de luchtbalgen bij maximale druk ($p_{max} = 3,5 \text{ bar}$) rondom een vrije ruimte van minimaal 10 mm hebben.
- Maak na de montage een proefrit.

7. MONTAGE VAN DE SET

1. Monteer de luchtkoppelingen aan de luchtbalgen.



2 x luchtkoppeling



2. Monteer de onderste balgplaten aan de luchtbalgen.



4 x verzonken inbusbout M8 x 20



20 Nm

3. Monteer de bovenste balgsteunen aan de luchtbalgen.



Let op de positie van de onderste balgplaat.

2 x verzonken inbusbout M8 x 20



20 Nm



LINKS



Let op de positie van de onderste balgplaat.

2 x verzonken inbusbout M8 x 20



20 Nm



RECHTS

4. Monteer de bovenste montageplaten aan de bovenste balgbevestigingen.

**** Draai de moeren nog niet vast.**

2 x borgmoer M8
2 x sluitring 4 mm M8



20 Nm



LINKS

2 x borgmoer M8
2 x sluitring 4 mm M8



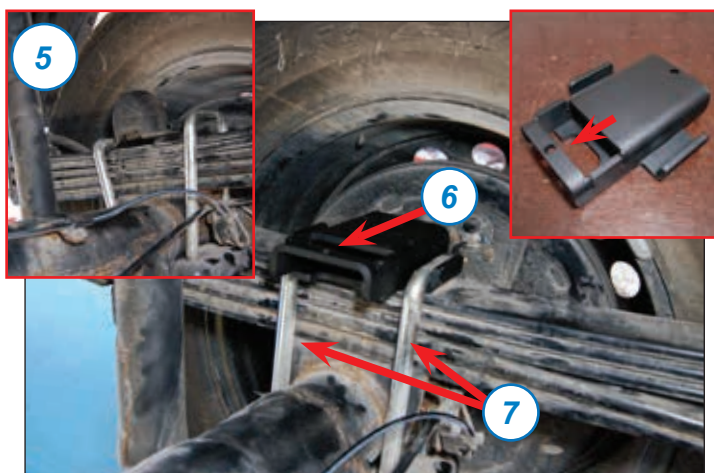
20 Nm



RECHTS

5. Draai de veerstroppen los. Demonteer de aanslagrubbers.
6. Plaats de onderste balgsteunen met de opening naar binnen gericht op de posities van de aanslagrubbers.
7. Monteer de veerstroppen.

Origineel bevestigingsmateriaal



8. Monteer de luchtbalgen aan de onderste balgsteunen.

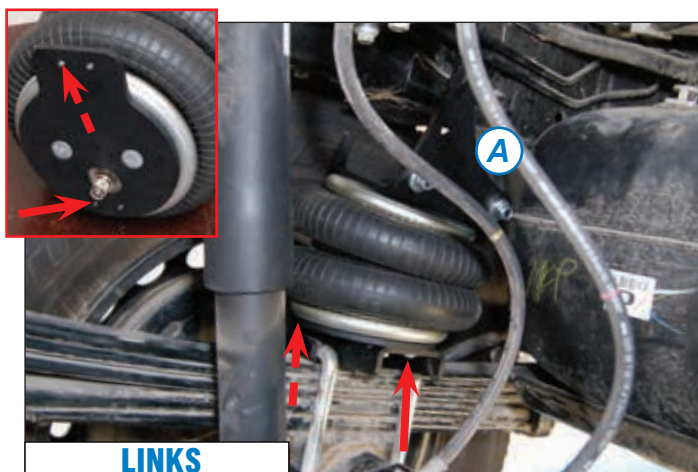


De bovenste montageplaat wijst naar de binnenzijde van het voertuig (A).

2 x bolkopinbusbout M6 x 10



8 Nm



LINKS



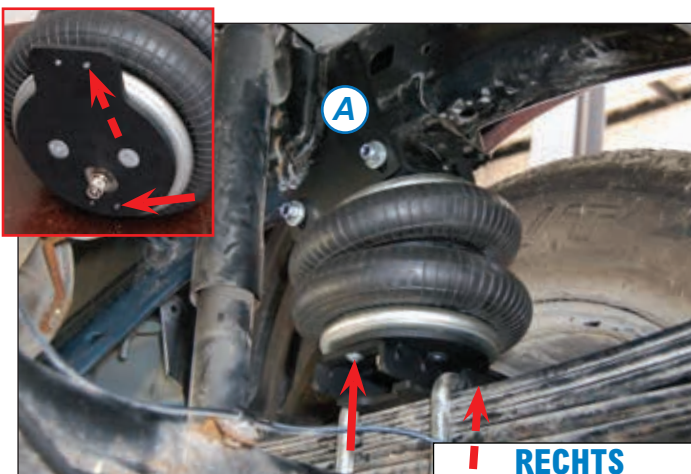
De bovenste montageplaat wijst naar de binnenzijde van het voertuig (A).

2 x balkopinbusbout

M6 x 10



8 Nm



RECHTS

9. Controleer of de chassismontageplaat goed te positioneren is aan de binnenkant van de langsligger.

Verbuig indien nodig de draad op de chassismontageplaat.



Verwijder indien aanwezig de kunststof dop.



De gaten in de chassismontageplaat moeten overeenkomen met de gaten in de langsligger.



RECHTS

10. Plaats de vulplaat tussen de bovenste montageplaat en de langsligger.
11. Monteer de bovenste montageplaat met behulp van de chassismontageplaat aan de langsligger.

2 x bout

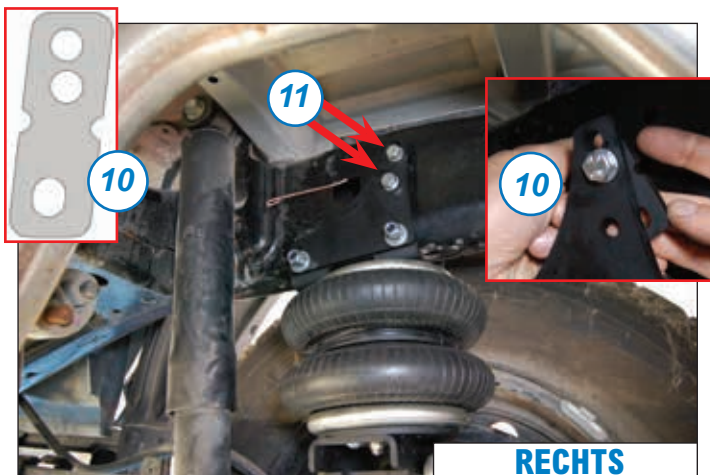
M8 x 30

2 x sluitring

M8



20 Nm



RECHTS

12. Verwijder de remleidingen uit de witte clip.
13. Plaats de vulplaat links tussen de bovenste montageplaat en de langsligger.
14. Monteer de bovenste montageplaat aan de langsligger.

1 x balkopinbusbout (B)

M8 x 30

1 x bout

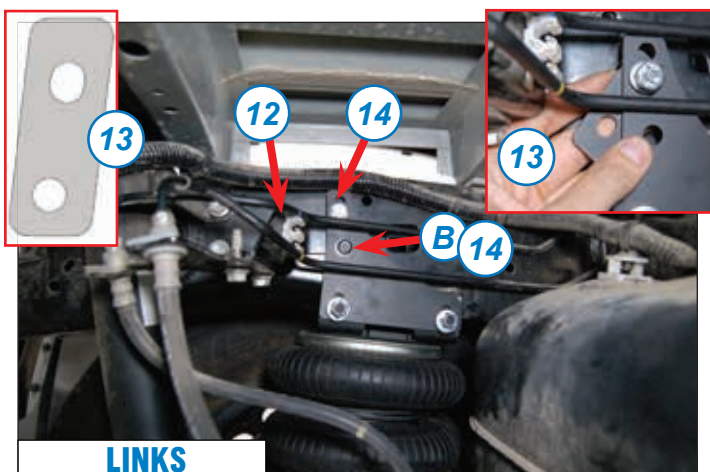
M8 x 30

2 x sluitring

M8



20 Nm



LINKS

15. Plaats de remleidingen terug in de witte clip.



Voer alleen nog stap 22 uit en ga verder in handleiding 730155111524 indien VB-LA (VB-LevelAir) wordt gemonteerd.

16. Sluit de luchtleidingen aan op de luchtkoppelingen.



Let op de kleurmarkering.



Voer alleen nog stap 22 en 23 uit indien er een Comfortset wordt gemonteerd.



17. Monteer de vulventielen op de positie die met de klant is afgesproken.
 18. Leg de luchtleidingen naar de vulventielen.
 19. Sluit de luchtleidingen aan op de vulventielen.
 20. Schuif de beschermhoes over de luchtleiding.



Gebruik voldoende kabelbinders om de luchtleidingen en kabels vast te zetten.

21. Breng de luchtbalgen op druk tot het voertuig de gewenste rijkhoogte heeft bereikt.



22. Draai de moeren van de bovenste balgplaten vast**.



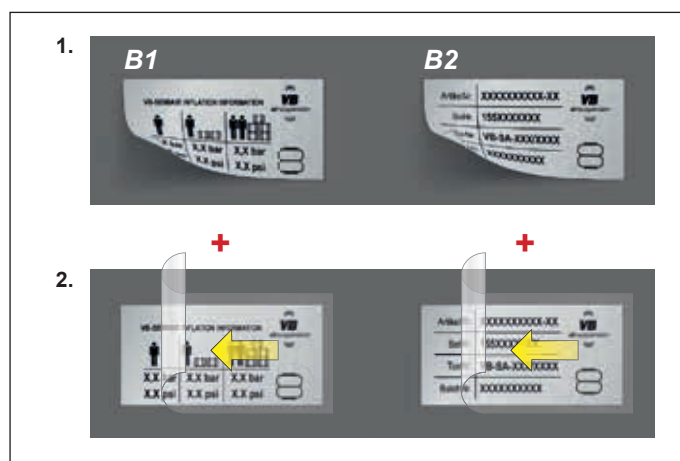
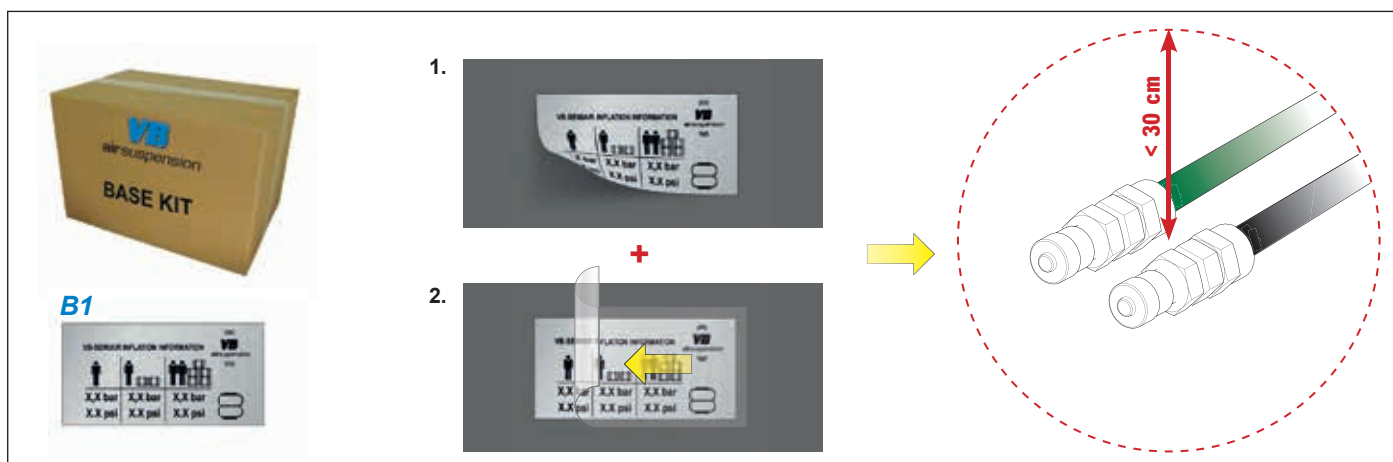
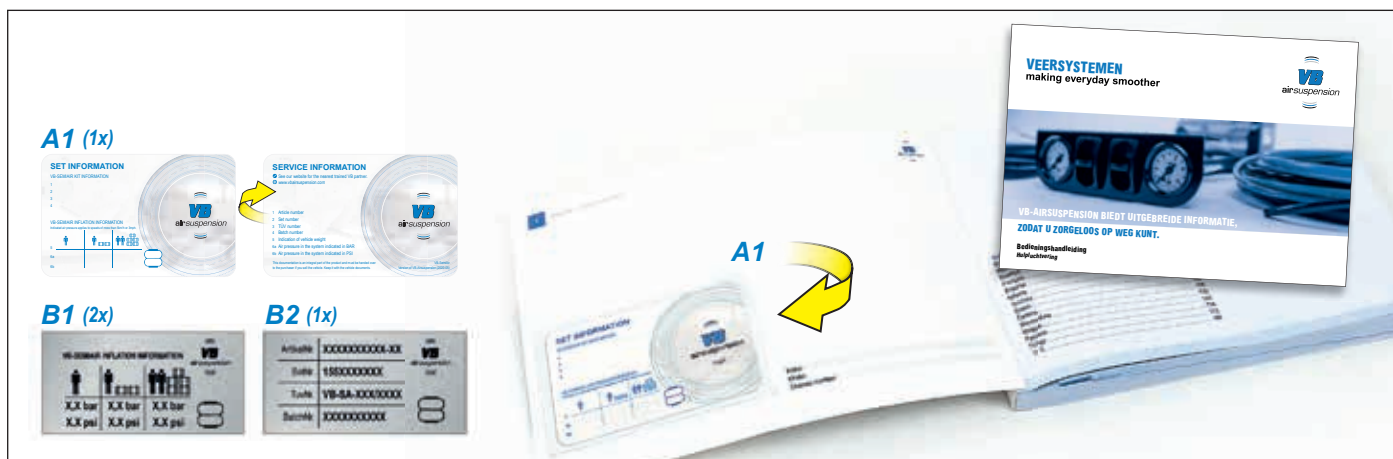
Zorg ervoor dat de bovenste balgbevestigingen tegen het chassis aanliggen.



XX Nm

23. Controleer het systeem na de montage op luchtdichtheid.
 24. Plak de balgdrukstickers volgens instructies in hoofdstuk 8.

8. PLAK DE BALGDRUKSTICKERS



INHALTSVERZEICHNIS

1. Fahrzeug

12

2. Montagedauer

12

3. Symbole

12

4. Farbmarkierung

12

5. Bauteile

13

6. Montageanweisungen

14

7. Montage des Satzes

15

8. Bringen Sie die Balgdruckaufkleber an.

19

1. FAHRZEUG

Marke	Handelsbezeichnung	Baujahr
Toyota Hilux	AN120/AN130	Ab 2015

2. MONTAGEDAUER

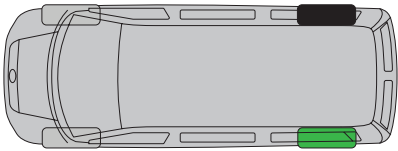


3. SYMBOLE

Festziehen	Festziehen mit Drehmoment	Hinweis
	 130 Nm	

4. FARBMARKIERUNG

Farbe	Beschreibung
Grün	Hinten links
Schwarz	Hinten rechts



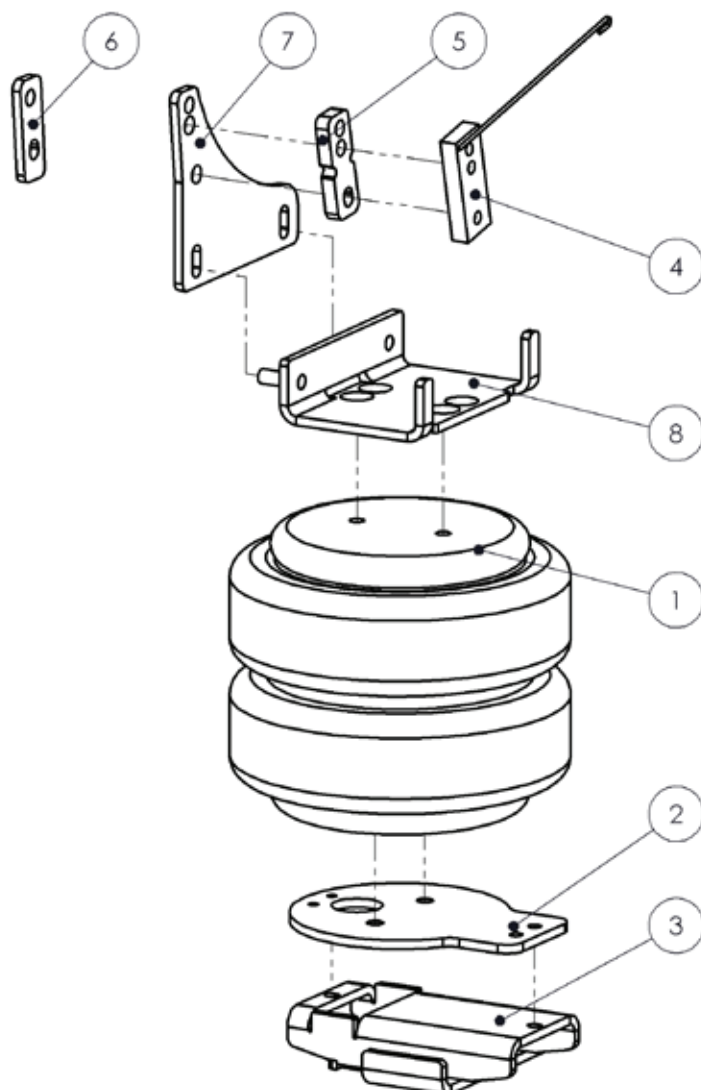


Achtung:

Kontrollieren Sie vor der Demontage zuerst die Werkstattanleitung des Fahrzeugherstellers! Folgen Sie allen Anweisungen vom Fahrzeugherstellers!



#	Anzahl	Artikelnummer	Beschreibung
1	2	1552030001	Luftbalg
2	2	1552050051	Balgplatte
3	2	1552050050	Unterer Luftbalghalter
4	1	1552040042A	Rahmenmontageplatte
5	1	1552040041A	Rechte Einlegeplatte
6	1	1552040067	Linke Einlegeplatte
7	2	1552040039A	Obere Montageplatte
8	2	1552040038A	Oberer Luftbalghalter



Diese Anleitung wurde mit Sorgfalt verfasst und beschreibt die Arbeitsschritte für die auf dem Deckblatt angegebene Luftfederung. Diese Anleitung stellt eine Momentaufnahme des aktuellen Stands zum Zeitpunkt des Verfassens der Anleitung dar.

Möglicherweise weicht Ihr Fahrzeugmodell von den abgebildeten Fahrzeugen ab. Zudem kann es vorkommen, dass Teile nicht an der angegebenen Stelle montiert werden können. Bestimmen Sie in diesem Fall bitte selbst eine geeignete Einbauposition für die Bauteile. Die Bauteile müssen stets trocken bleiben. Montieren Sie den Kompressor immer im Fahrzeug.

VB-Airsuspension behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung technische Änderungen vorzunehmen.

VB-Airsuspension kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die aus Einbauten hervorgehen, die nicht gemäß dieser Montageanleitung durchgeführt wurden.

- Schlagen Sie ggf. in den Fahrzeugwerkstattanleitungen nach.
- Befolgen Sie stets die Umbauvorschriften des Fahrzeugherstellers, sofern in dieser Anleitung nicht ausdrücklich anders angegeben.
- Arbeiten Sie sauber.
- Besprechen Sie mit dem Kunden, wo die Füllventile montiert werden sollen.
- Ziehen Sie Schrauben und Muttern stets mit dem vorgeschriebenen Anzugsdrehmoment fest.
- Wurden Anpassungen am Original-Anti-Korrosionssystem vorgenommen, müssen diese unverzüglich behoben werden. Verwenden Sie hierfür beispielsweise Sprühwachs oder Schutzbelag.
- Befestigen Sie gelöste Leitungen und Kabel stets auf die ursprüngliche Befestigungsart.
- Befestigen Sie die Kabel und Leitungen mit entsprechenden Kabelbindern. Die Kabel dürfen nicht auf Zug belastet werden.
- Das Speisekabel muss in mindestens 100 mm Abstand vom ABS/ESP-Block, den Sensoren und anderen Steuergeräten verlaufen.
- Die Kabel dürfen nicht auf oder über die Batterie geführt werden.
- Die Luftleitungen dürfen nicht stark gebogen oder geknickt werden bzw. dürfen nicht an anderen Teilen scheuern.
- Luftleitungen, Kabel oder andere Bauteile dürfen keinesfalls an der Bremsleitung des Fahrzeugs befestigt werden.
- Montieren Sie die Luftleitungen der von VB-Airsuspension festgelegten Farbkennzeichnung.
- Achten Sie darauf, dass keine Werkzeuge, Putztücher oder anderen Materialien zurückbleiben.
- Prüfen Sie das System nach dem Einbau auf Luftdichtigkeit.
- Prüfen Sie stets, ob bei maximalem Druck ($p_{\max} = 3,5 \text{ Bar}$) um die Luftbälge ein Freiraum von mindestens 10 mm vorliegt.
- Führen Sie nach dem Einbau eine Testfahrt durch.

7. MONTAGE DES SATZES

1. Bringen Sie die Luftkupplungen an den Luftbälgen an.



2 x Luftkupplung



2. Bringen Sie die unteren Balgplatten an den Luftbälgen an.



4 x Senkschraube mit Innensechskant M8 x 20



20 Nm

3. Bringen Sie die oberen Luftbalghalter an den Luftbälgen an.



Achten Sie auf die Position der unteren Balgplatte.

2 x Senkschraube mit Innensechskant M8 x 20



20 Nm



Achten Sie auf die Position der unteren Balgplatte.

2 x Senkschraube mit Innensechskant M8 x 20



20 Nm

4. Bringen Sie die oberen Montageplatten an den oberen Luftbalgbefestigungen an.

**** Ziehen Sie die Muttern noch nicht fest.**

2 x Sicherungsmutter M8
2 x Scheibe 4 mm M8



20 Nm



LINKS

2 x Sicherungsmutter M8
2 x Scheibe 4 mm M8



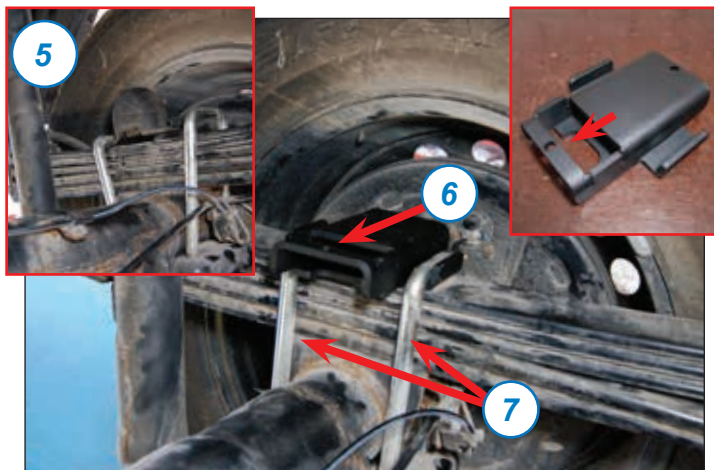
20 Nm



RECHTS

5. Lösen Sie die Federbriden. Montieren Sie die Anschlagpuffer ab.
6. Platzieren Sie den unteren Luftbalghalter mit der Öffnung nach innen gerichtet auf die Positionen der Anschlagpuffer.
7. Montieren Sie die Federbriden.

Original-Befestigungsmaterial



8. Bringen Sie die Luftbälge an den unteren Luftbalghaltern an.

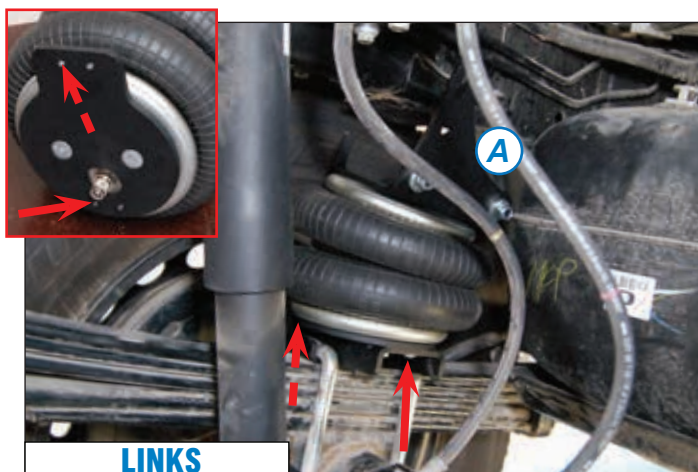


Die obere Montageplatte weist zur Innenseite des Fahrzeugs (A).

2 x Linsenkopfschraube mit Innensechskant M6 x 10



8 Nm



LINKS

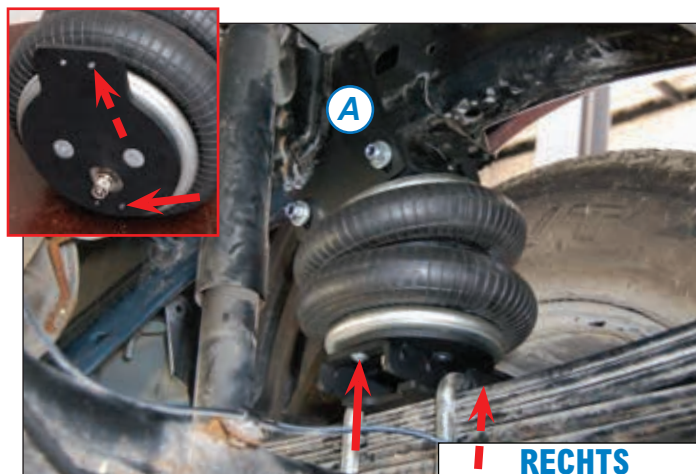


Die obere Montageplatte weist zur Innenseite des Fahrzeugs (A).

2 x **Linsenkopfschraube mit Innensechskant** mit **M6 x 10**



8 Nm



9. Kontrollieren Sie, ob die Rahmenmontageplatte gut an der Innenseite des Längsliegers positioniert werden kann.

Verbiegen Sie falls erforderlich den Draht auf der Rahmenmontageplatte.



Entfernen Sie falls vorhanden die Kunststoffkappe.



Die Löcher in der Rahmenmontageplatte müssen mit den Löchern im Längslieger übereinstimmen.

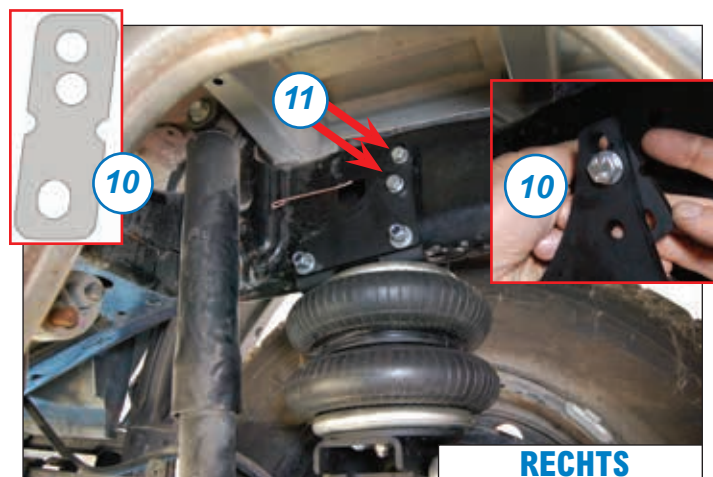


10. Platzieren Sie die Einlegeplatte zwischen der oberen Montageplatte und dem Längslieger.
11. Montieren Sie die obere Montageplatte mithilfe der Rahmenmontageplatte am Längslieger.

2 x **Schraube** **M8 x 30**
2 x **Scheibe** **M8**



20 Nm

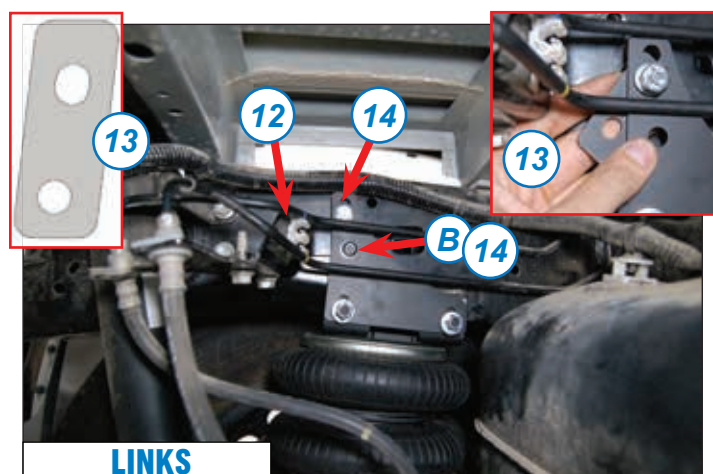


12. Nehmen Sie die Bremsleitungen aus der weißen Klammer heraus.
13. Platzieren Sie die Einlegeplatte links zwischen der oberen Montageplatte und dem Längslieger.
14. Montieren Sie die obere Montageplatte am Längslieger.

1 x **Linsenkopfschraube mit Innensechskant (B)** **M8 x 30**
1 x **Schraube** **M8 x 30**
2 x **Scheibe** **M8**



20 Nm



15. Schieben Sie die Bremsleitungen wieder in die weiße Klammer.



Führen Sie nur noch Schritt 22 aus und fahren Sie fort mit Anleitung 730155111524, wenn VB-LA (VB-LevelAir) montiert wird.

16. Schließen Sie die Luftleitungen an den Luftkupplungen an.



Beachten Sie die Farbmarkierungen.



Führen Sie nur noch Schritte 22 und 23 aus, wenn ein Komfortset montiert wird.



17. Montieren Sie die Füllventile an der mit dem Kunden abgesprochenen Einbauposition.
 18. Verlegen Sie die Luftleitungen zu den Füllventilen.
 19. Schließen Sie die Luftleitungen an die Füllventile an.
 20. Schieben Sie die Schutzhülle über die Luftleitung.



Verwenden Sie zur Befestigung der Luftleitungen und Kabel ausreichend Kabelbinder.

21. Beaufschlagen Sie die Luftbälge mit Druck, bis das Fahrzeug das gewünschte Fahrniveau erreicht hat.



22. Ziehen Sie die Muttern der oberen Balgplatten an**.



Sorgen Sie dafür, dass die oberen Luftbalgbefestigungen am Rahmen anliegen.

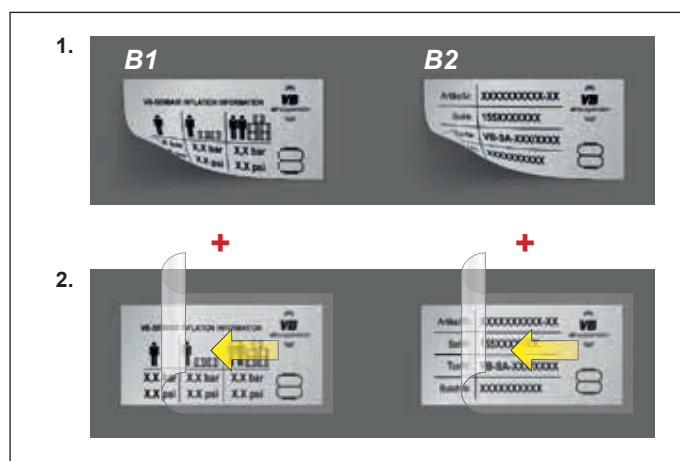
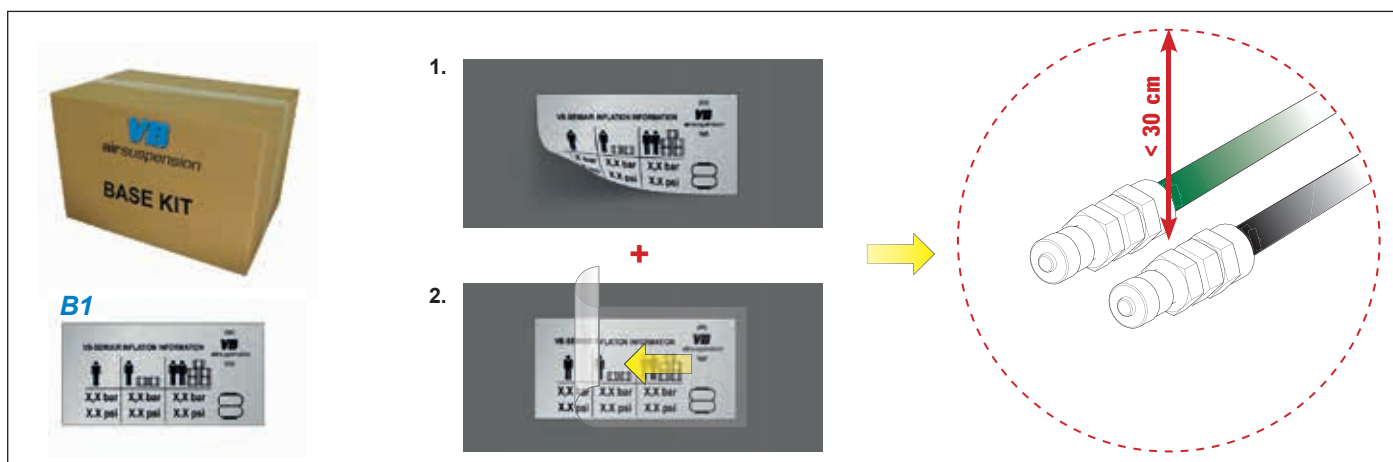
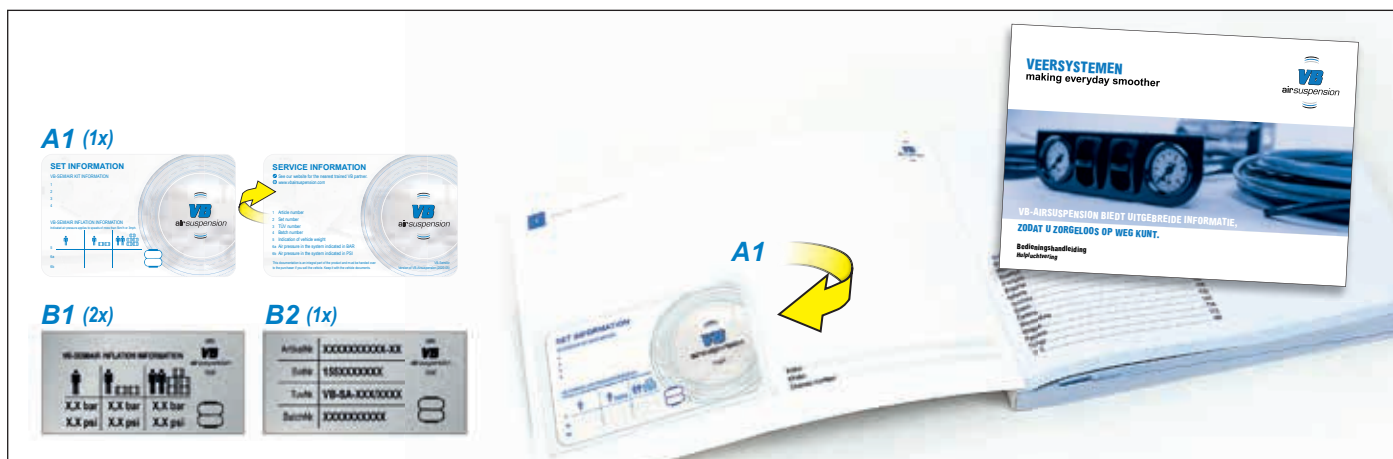


XX Nm

23. Prüfen Sie das System nach dem Einbau auf Luftdichtigkeit.
 24. Bringen Sie die Balgdruckaufkleber gemäß den Anweisungen in Kapitel 8 an.

8. BRINGEN SIE DIE BALGDRUCKAUFKLEBER AN.

DE



CONTENTS

1. Vehicle	20
2. Fitting time	20
3. Symbols	20
4. Colour markings	20
5. Parts	21
6. Fitting instructions	22
7. Kit installation	23
8. Apply the bellow pressure stickers	27

1. VEHICLE

Make	Trade name	Year
Toyota Hilux	AN120/AN130	As of 2015

2. FITTING TIME

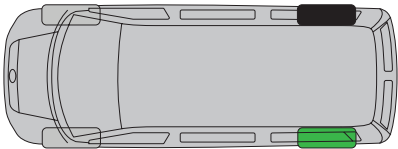


3. SYMBOLS

Tighten	Tighten with torque	Note
	 130 Nm	

4. COLOUR MARKINGS

Colour	Description
Green	Rear left
Black	Rear right

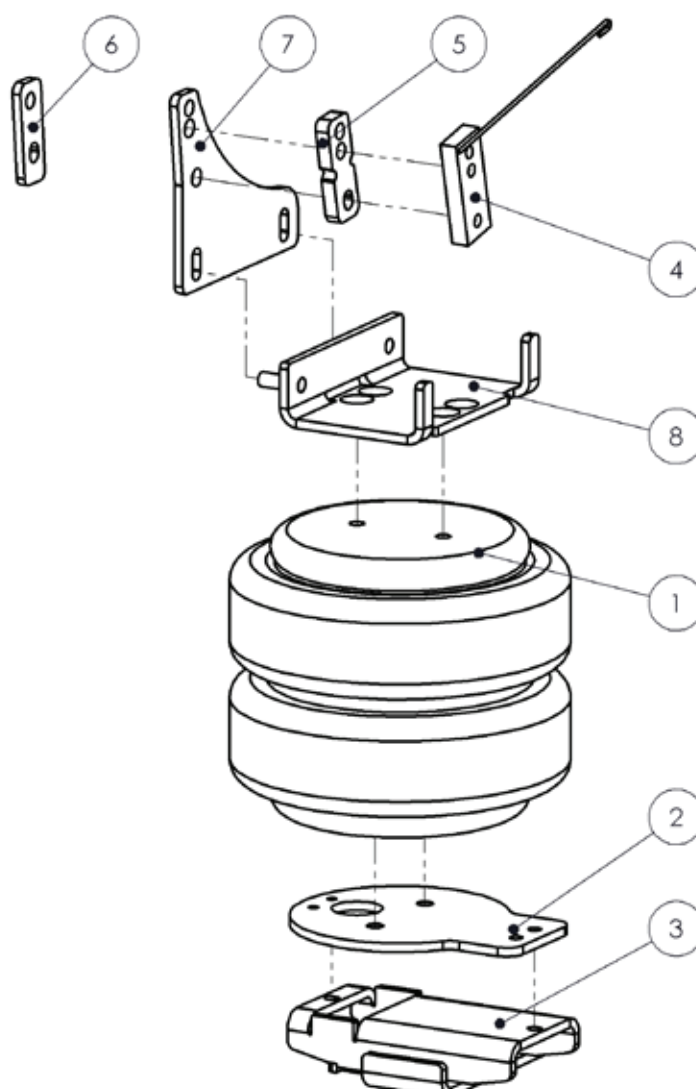


Attention:

Please check, before disassemble, the workshop manual of the manufacturer. Always follow these instructions of the manufacturer!



#	Quantity	Item number	Description
1	2	1552030001	Air spring
2	2	1552050051	Spring plate
3	2	1552050050	Lower bellows support
4	1	1552040042A	Chassis mounting plate
5	1	1552040041A	Right distance plate
6	1	1552040067	Left distance plate
7	2	1552040039A	Upper mounting plate
8	2	1552040038A	Upper bellows support



6. FITTING INSTRUCTIONS

This manual has been put together with great care and it contains a description of all the steps required to install the air suspension as stated on the front page. The content of this manual is a snapshot view of the situation as at the time it was written.

Your vehicle may differ from the vehicles shown in the photographs. There may also be situations where the parts cannot be fitted in the indicated position. In this case, you are advised to identify an alternative position for the parts yourself. The parts must remain dry at all times. Install the compressor in the vehicle at all times.

VB-Airsuspension reserves the right to introduce technical changes at any time without warning.

VB-Airsuspension is not liable for any damage resulting from not following these fitting instructions.

- Use vehicle workshop manuals where necessary.
- Always follow the vehicle manufacturer's conversion instructions, unless expressly stated otherwise in this manual.
- Keep the workplace clean and tidy.
- Consult with the customer as to where they want the inflation valves fitted.
- Always tighten nuts and bolts to the specified torque.
- If alterations are made to the original anti-corrosion system, this must be remedied immediately. Use spray wax or a protective coating for this purpose.
- Always refit pipes and wires that have been removed in the same way that they were originally fitted.
- Secure pipes and wires with a sufficient number of tie-wraps. Ensure that tension cannot be applied to the wires.
- The supply cable must be at least 100 mm away from the ABS/ESP block, the sensors and other control equipment.
- Wires must not be routed above or across the battery.
- Ensure that there are no tight bends in air pipes and that they cannot be kinked or chafe against other parts.
- Never attach air pipes, wires or other parts to the vehicle's brake lines.
- Fit the air tubes in accordance with the colour code system used by VB-Airsuspension.
- Do not leave any tools, cleaning cloths or other materials behind after completing work.
- Check the system for air tightness after fitting.
- Check that the air springs always have at least a 10 mm all-round clearance at maximum pressure ($p_{max} = 3.5 \text{ bar}$).
- Take the vehicle for a test drive after fitting.

7. KIT INSTALLATION

EN

1. Fit the air couplings to the air springs.

2 x air coupling



2. Fit the bottom lower spring plates to the air springs.

4 x countersunk Allen screw M8 x 20



20 Nm



3. Fit the upper bellows supports to the air springs.



Check the position of the lower spring plate.

2 x countersunk Allen screw M8 x 20



20 Nm



LEFT



Check the position of the lower spring plate.

2 x countersunk Allen screw M8 x 20



20 Nm



RIGHT

4. Fit the top mounting plates to the upper bellows mountings.
**** Do not tighten the nuts yet.**

2 x lock nut	M8
2 x 4 mm washer	M8
	20 Nm

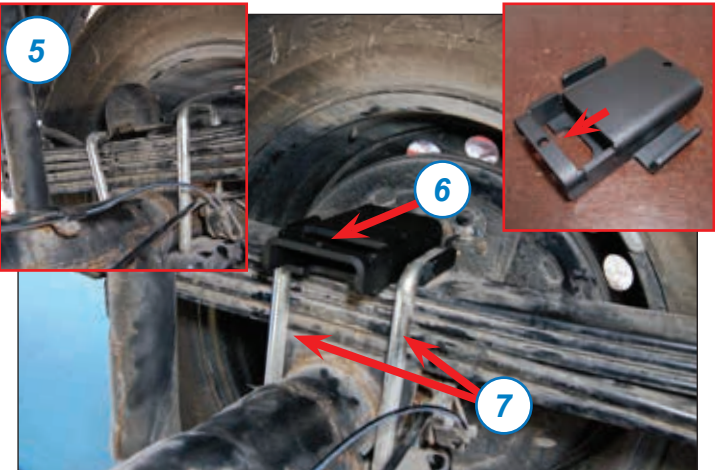


2 x lock nut	M8
2 x 4 mm washer	M8
	20 Nm



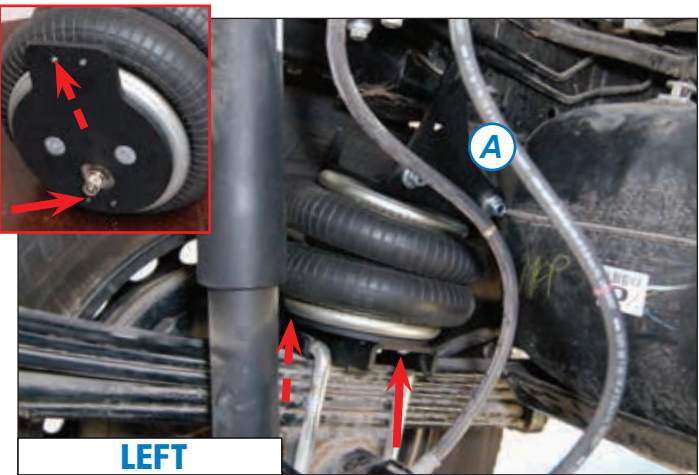
5. Loosen the U-bolts. Remove the bump stops.
6. Fit the lower bellows supports with the opening facing inwards to the bump stop positions.
7. Fit the U-bolts.

Original fasteners	
	 



8. Fit the air springs to the lower bellows supports.

	The upper mounting plate faces the inside of the vehicle (A).	
2 x round head Allen screw	M6	x 10
	8 Nm	



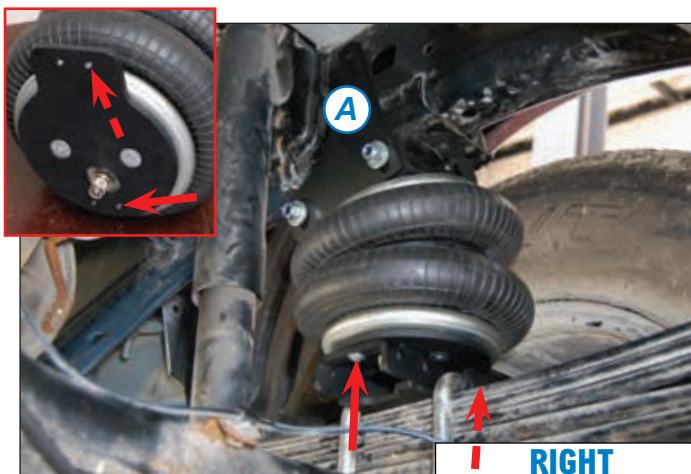


The upper mounting plate faces the inside of the vehicle (A).

2 x round head Allen screw M6 x 10



8 Nm



9. Check the position of the chassis mounting plate on the inside of the side member.
If necessary, bend the wire on the chassis mounting plate.



Remove the plastic cap, if fitted.



The holes in the chassis mounting plate should coincide with the holes in the side member.

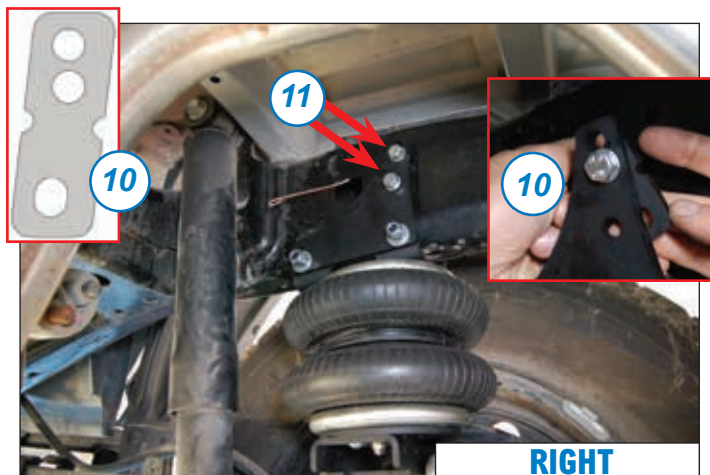


10. Place the distance plate between the upper mounting plate and the side member.
11. Fit the upper mounting plate to the side member using the chassis mounting plate.

2 x bolt M8 x 30
2 x washer M8



20 Nm

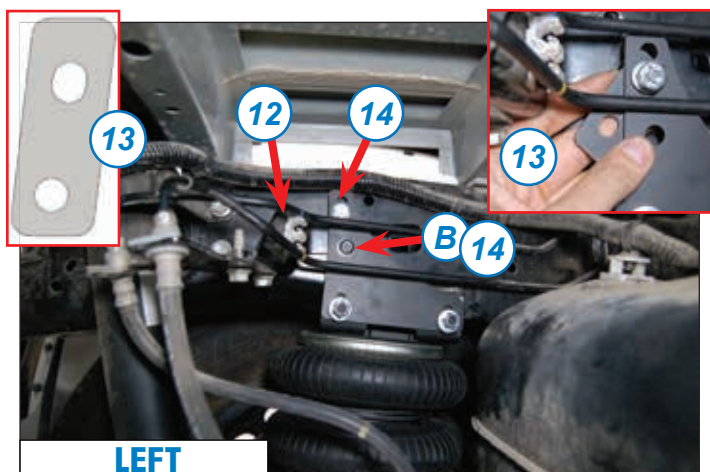


12. Unclip the brake lines from the white clip.
13. Place the left distance plate between the upper mounting plate and the side member.
14. Fit the upper mounting plate to the side member.

1 x round head Allen screw (B) M8 x 30
1 x bolt M8 x 30
2 x washer M8



20 Nm



15. Clip the brake lines back in the white clip.



*If **VB-LA (VB-LevelAir)** is fitted, only carry out step 22 and continue in manual **730155111524**.*

16. Connect the air tubes to the air couplings.



Note the colour markings.



*If a **comfort kit** is fitted, only carry out steps 22 and 23.*



17. Mount the inflation valves in the position agreed with the customer.
 18. Route the air tubes to the inflation valves.
 19. Connect the air tubes to the inflation valves.
 20. Slide the cable conduit over the air tube.



Use sufficient tie-wraps to secure the air tubes and wires.

21. Pressurise the air springs until the vehicle reaches the required ride-height.



22. Tighten the upper spring plate nuts**.



Ensure the upper bellows mountings are in contact with the chassis.



XX Nm

23. Check the system for air tightness after fitting.
 24. Apply the bellows pressure stickers according to instructions in chapter 8.

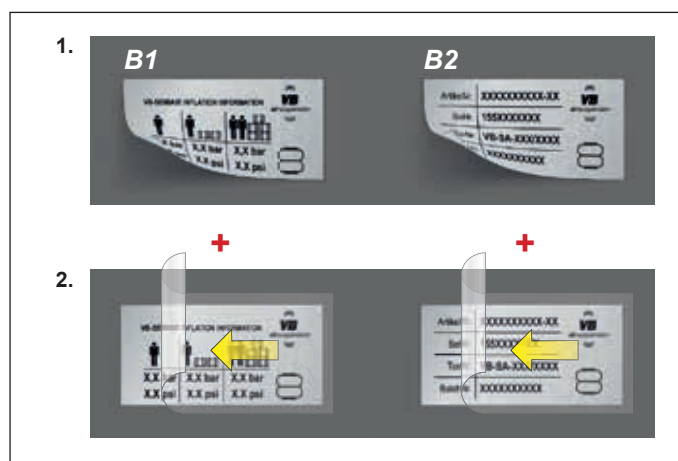
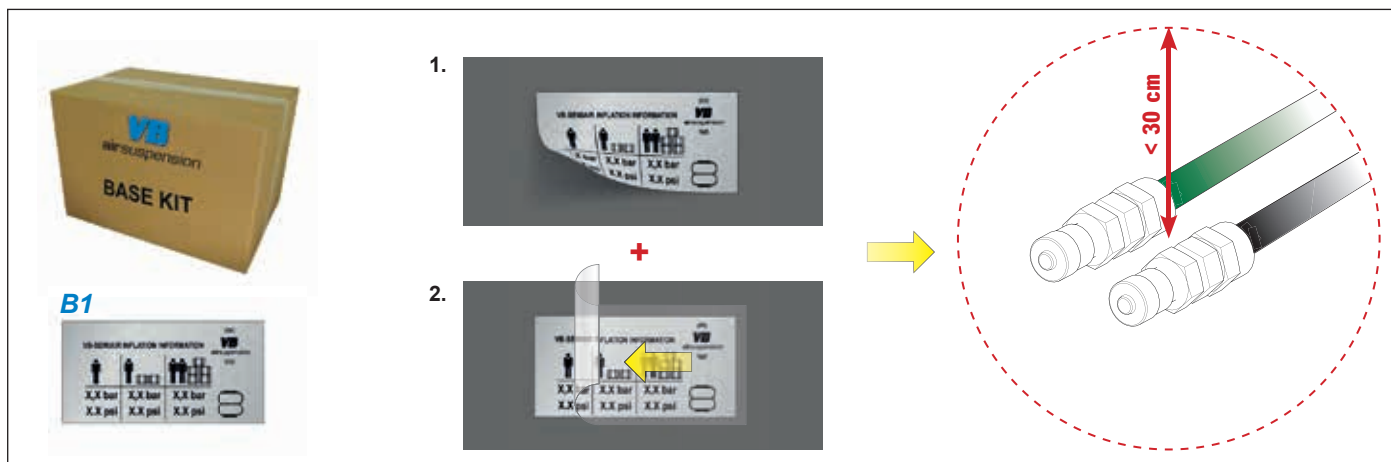


TABLE DES MATIÈRES

1. Véhicule	28
2. Temps de montage	28
3. Symboles	28
4. Code de couleur	28
5. Pièces	29
6. Instructions de montage	30
7. Montage du kit	31
8. Appliquer les autocollants de pression	35

1. VÉHICULE

Marque	Dénomination commerciale	Année
Toyota Hilux	AN120/AN130	À partir de 2015

2. TEMPS DE MONTAGE

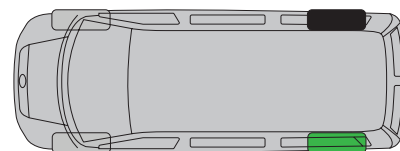


3. SYMBOLES

Serrer	Serrer au couple de serrage indiqué	Avis
	 130 Nm	

4. CODE DE COULEUR

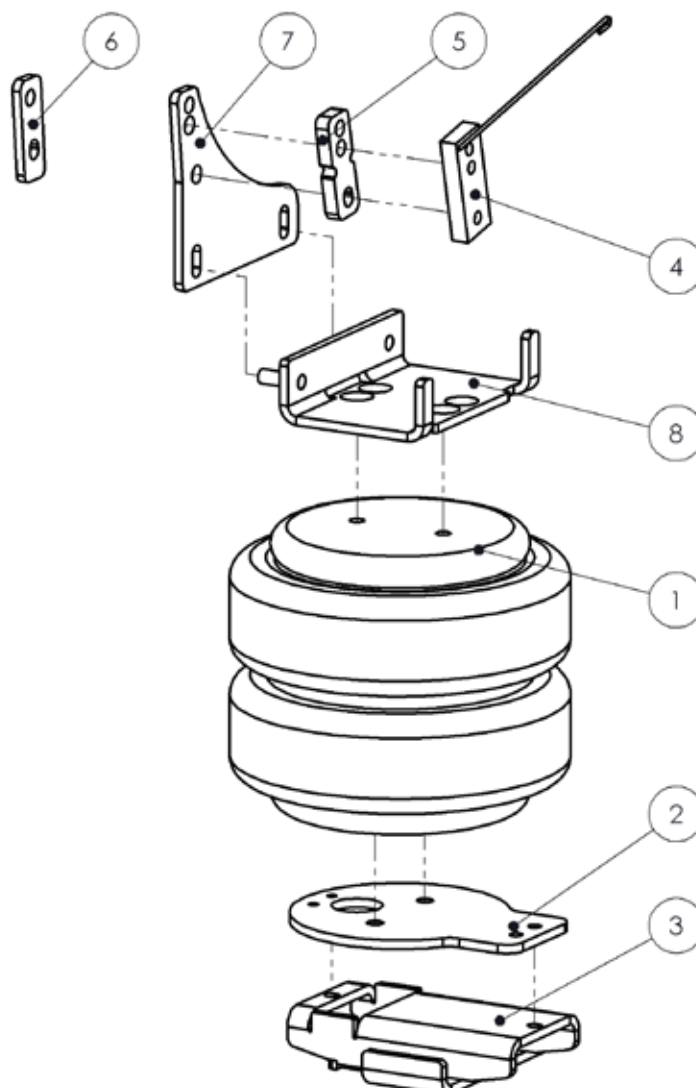
Couleur	Description
Vert	Arrière gauche
Noir	Arrière droit

**Attention:**

Avant de commencer le démontage vérifier le manuel de service du constructeur. Suivre les préconisations du constructeur !!



#	Quantité	Référence	Description
1	2	1552030001	Coussin d'air
2	2	1552050051	Platine de fixation inférieure
3	2	1552050050	Support de soufflet inférieur
4	1	1552040042A	Plaque de montage du châssis
5	1	1552040041A	Cale d'épaisseur droite
6	1	1552040067	Cale d'épaisseur gauche
7	2	1552040039A	Plaque de montage supérieure
8	2	1552040038A	Support de soufflet supérieur



6. INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Ce manuel a été élaboré avec le plus grand soin et décrit la procédure de montage de la suspension pneumatique mentionnée en couverture. Le contenu de ce manuel constitue toutefois un relevé actuel de la situation au moment de sa rédaction.

Il se peut donc que votre véhicule diffère des véhicules représentés sur les illustrations. En outre, il est possible que les pièces ne puissent pas être montées à la position indiquée. Le cas échéant, nous vous conseillons de choisir vous-même une autre position de montage des pièces. Les pièces doivent rester sèches en toutes circonstances. Installez le compresseur dans le véhicule à tout moment.

VB-Airsuspension se réserve le droit à tout moment et sans préavis d'apporter des modifications techniques.

VB-Airsuspension décline toute responsabilité pour tout dommage découlant d'un montage non conforme à ces instructions de montage.

- Utilisez si nécessaire les manuels d'atelier du véhicule.
- Suivez scrupuleusement les consignes de transformation du constructeur du véhicule, sauf dispositions contraires explicitement indiquées dans le présent manuel.
- Travaillez proprement.
- Concertez-vous avec le client pour définir l'endroit où il souhaite faire monter les valves de gonflage.
- Serrez toujours les boulons et les écrous au couple de serrage prescrit.
- Si des adaptations ont été apportées au système anticorrosion d'origine, ceci doit être réparé immédiatement. Pour ce faire, utilisez par exemple de la cire en aérosol ou un revêtement protecteur.
- Resserrez toujours les conduites et les fils détachés comme ils l'étaient à l'origine.
- Attachez les câbles et les conduites avec des colliers rilsan en nombre suffisant. Veillez à ce que les fils ne puissent pas être sollicités en traction.
- Le câble d'alimentation doit passer à au moins 100 mm du bloc ABS/ESP, des capteurs et des autres dispositifs de commande.
- Les câbles ne doivent pas passer sur ou au-dessus de la batterie.
- Les conduites d'air doivent être disposées de manière à ne pas être coudées trop fortement, à ne pas pouvoir se plier et à ne pas pouvoir frotter contre d'autres éléments.
- Il ne faut en aucun cas fixer des conduites d'air, des fils ou d'autres éléments aux tuyaux de frein du véhicule.
- Montez les conduites d'air conformément au code de couleurs appliqué par VB-Airsuspension.
- Veillez à ne pas laisser des outillages, des chiffons ou d'autres matériels dans le véhicule.
- Après le montage, contrôlez l'étanchéité à l'air du système.
- Assurez-vous toujours que les coussins d'air conservent un jeu d'au moins 10 mm sur toute leur périphérie lorsqu'ils sont gonflés à pression maximale ($p_{max} = 3,5 \text{ bar}$).
- Après le montage, effectuez un parcours d'essai.

7. MONTAGE DU KIT

FR

1. Monter les raccords d'air sur les coussins d'air.



2 x raccord d'air



2. Monter les platines de fixation inférieures sur les coussins d'air.



4 x vis Allen

M8 x 20



20 Nm

3. Monter les supports de soufflet supérieurs sur les coussins d'air.



Attention à la position de la platine de fixation inférieure.

2 x vis Allen

M8 x 20



20 Nm



GAUCHE



Attention à la position de la platine de fixation inférieure.

2 x vis Allen

M8 x 20



20 Nm



DROITE

4. Monter les plaques de montage supérieures sur les fixations de soufflet supérieures.
**** Ne pas encore serrer les écrous.**

2 x écrou autofreiné	M8
2 x rondelle 4 mm	M8
	20 Nm

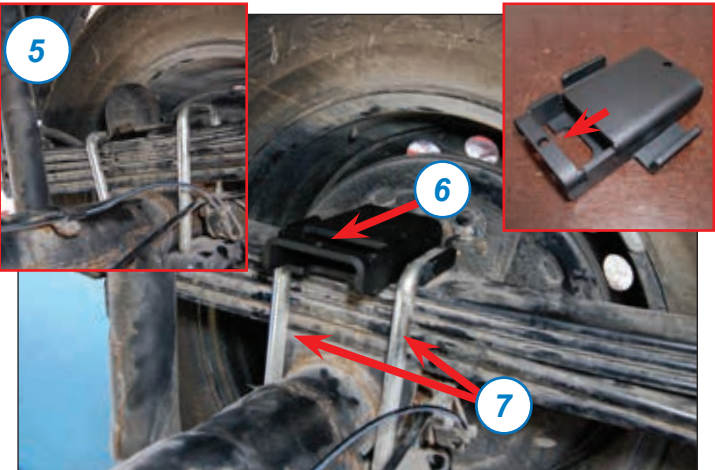


2 x écrou autofreiné	M8
2 x rondelle 4 mm	M8
	20 Nm



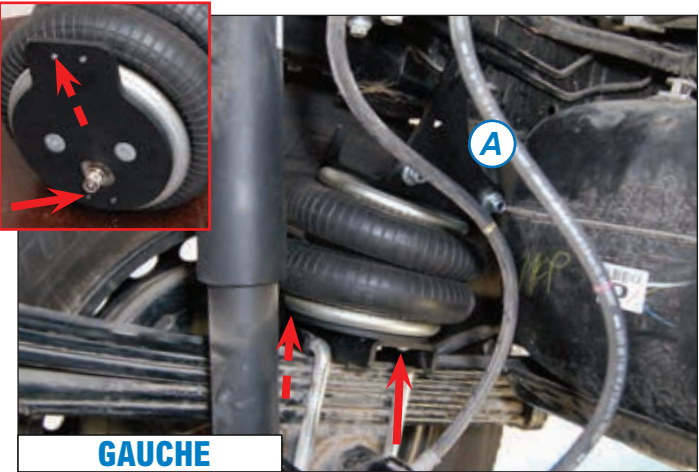
5. Desserrer le brides. Démontez les caoutchoucs de butée.
6. Mettre les supports de soufflet inférieurs avec l'ouverture vers l'intérieur à la position des caoutchoucs de butée.
7. Monter les brides.

Matériaux de fixation d'origine	
	



8. Monter les coussins d'air sur les supports de soufflet inférieurs.

	La plaque de montage supérieure pointe vers l'intérieur du véhicule (A).	
2 x vis Allen à tête ronde	M6	x 10
	8 Nm	



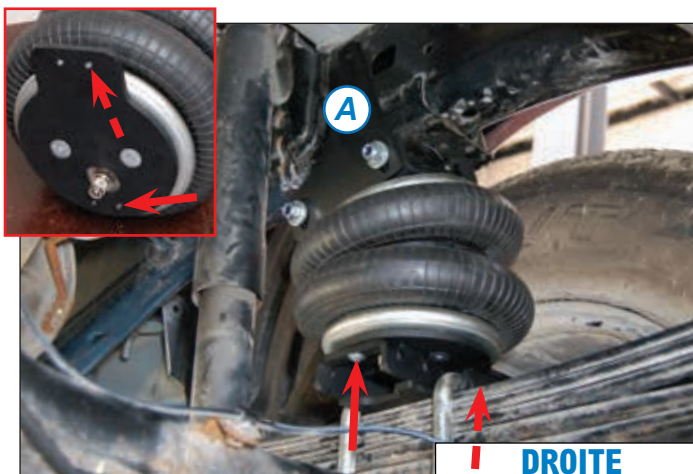


La plaque de montage supérieure pointe vers l'intérieur du véhicule (A).

2 x vis Allen à tête ronde M6 x 10



8 Nm



9. Vérifier si la plaque de montage du châssis peut bien être positionnée à l'intérieur du longeron.
Si nécessaire, courber le fil sur la plaque de montage du châssis.



Enlever le bouchon en plastique, si présent.



Les trous dans la plaque de montage du châssis doivent correspondre aux trous dans le longeron.

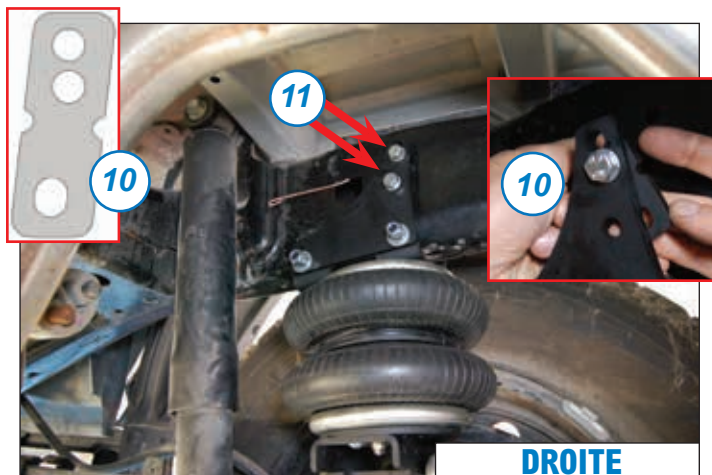


10. Mettre la cale d'épaisseur entre la plaque de montage supérieure et le longeron.
11. Monter la plaque de montage supérieure sur le longeron à l'aide de la plaque de montage du châssis.

2 x boulon M8 x 30
2 x rondelle M8



20 Nm

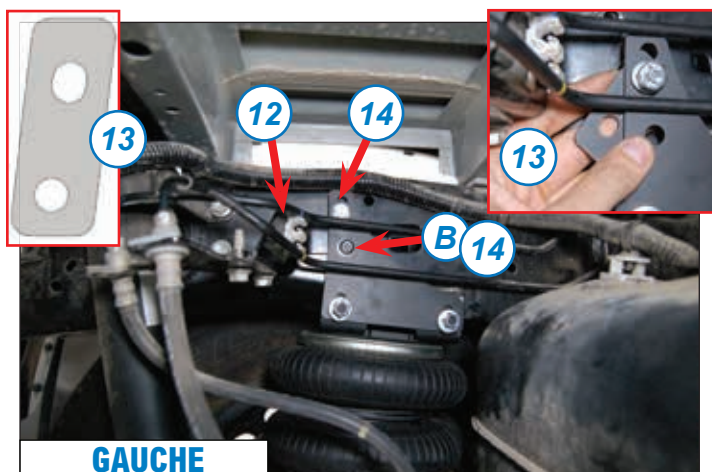


12. Sortir les tuyaux de frein du clip blanc.
13. Mettre la cale d'épaisseur gauche entre la plaque de montage supérieure et le longeron.
14. Monter la plaque de montage supérieure sur le longeron.

1 x vis Allen à tête ronde (B) M8 x 30
1 x boulon M8 x 30
2 x rondelle M8



20 Nm



15. Remettre les tuyaux de frein dans le clip blanc.



Exécuter encore uniquement étape 22 et continuer dans le manuel 730155111524 si un VB-LA (VB-LevelAir) est monté.

16. Raccorder les conduites d'air aux raccords d'air.



Faites attention au code de couleur.



Exécuter encore uniquement étapes 22 et 23 si un kit de confort est monté.



17. Monter les valves de gonflage à la position convenue avec le client.
 18. Guider les conduites d'air vers les valves.
 19. Raccorder les conduites d'air aux valves.
 20. Glisser la gaine de protection par-dessus la conduite d'air.



Utiliser des colliers rilsan en nombre suffisant pour attacher les conduites d'air et les fils !

21. Mettre les coussins d'air sous pression jusqu'à ce que le véhicule ait atteint la bonne position roulante.

22. Serrer les écrous des platines de fixation supérieures**.



Veiller à ce que les fixations de soufflet supérieures soient posées contre le châssis.



XX Nm

23. Après le montage, contrôlez l'étanchéité à l'air du système.
 24. Appliquer les autocollants de pression du soufflet selon les instructions du chapitre 8.



FR



SOMMARIO

1. Veicolo	36
2. Tempo di montaggio	36
3. Simboli	36
4. Segni colorati	36
5. Componenti	37
6. Istruzioni di montaggio	38
7. Installazione del kit	39
8. Applicare gli adesivi a pressione del soffietto pneumatico	43

1. VEICOLO

Marchio	Nome commerciale	Anno
Toyota Hilux	AN120/AN130	Al 2015

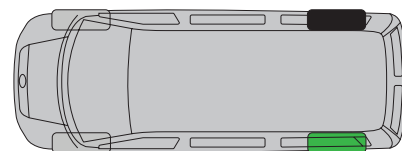
2. TEMPO DI MONTAGGIO 3. SIMBOLI



Serrare	Serrare con coppia	Nota
	 130 Nm	

4. SEGNI COLORATI

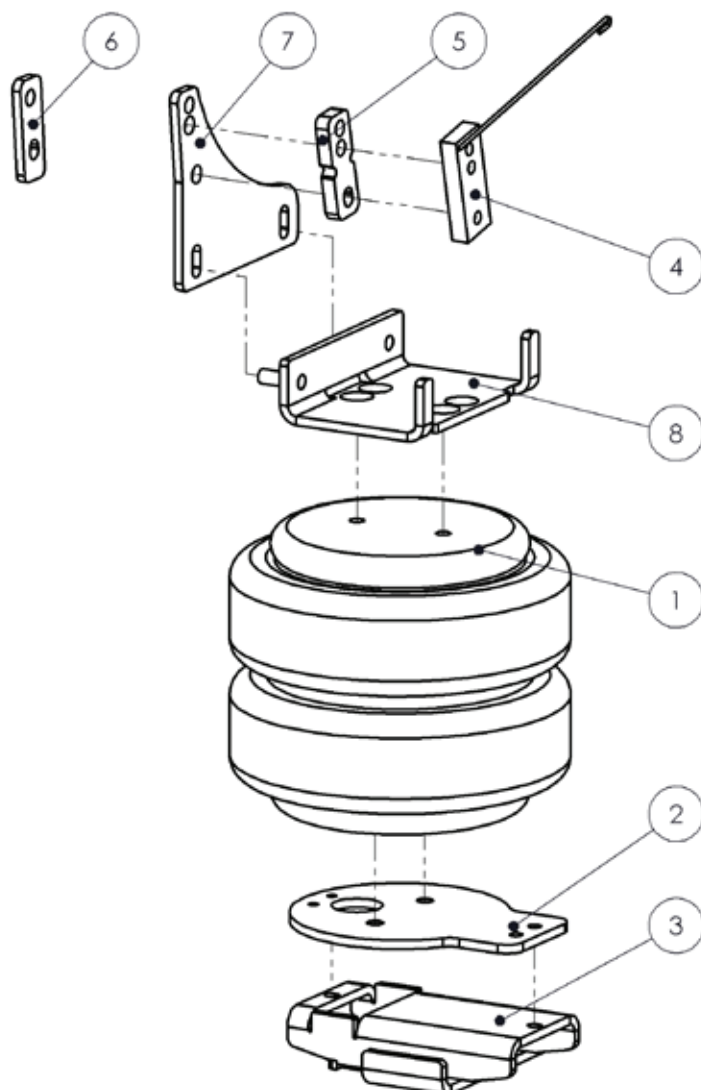
Colore	Descrizione
verde	Posteriore sinistro
nero	Posteriore destro



Attenzione:
Si prega di controllare, prima di smontare, il manuale di officina del produttore. Seguire sempre queste istruzioni del produttore!



N.	Quantità	Codice articolo	Descrizione
1	2	1552030001	Soffietto pneumatico
2	2	1552050051	Piastra di fissaggio inferiore del soffietto pneumatico
3	2	1552050050	Supporto inferiore del soffietto pneumatico
4	1	1552040042A	Piastra di montaggio telaio
5	1	1552040041A	Spessore destro
6	1	1552040067	Spessore sinistro
7	2	1552040039A	Piastra di montaggio superiore
8	2	1552040038A	Supporto superiore del soffietto pneumatico



IT 6. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Il presente manuale è stato realizzato con grande cura e descrive tutte le fasi di installazione delle sospensioni pneumatiche indicate nel frontespizio. Il contenuto del presente manuale fornisce un quadro della situazione al momento della sua stesura.

Il veicolo può essere diverso da quelli illustrati. In determinate situazioni non è possibile installare i componenti nella posizione indicata. In tal caso, si consiglia di trovare una posizione alternativa per i componenti. Le parti devono rimanere sempre asciutte. Installare sempre il compressore nel veicolo.

VB-Airsuspension si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in qualsiasi momento, senza fornire alcun preavviso.

VB-Airsuspension non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni di montaggio.

- Se necessario utilizzare i manuali dell'officina relativi al veicolo.
- Seguire sempre le istruzioni di trasformazione del costruttore del veicolo, salvo che il presente manuale non indichi diversamente.
- Mantenere pulita e ordinata la postazione di lavoro.
- Consultare il cliente per la posizione di montaggio desiderata delle valvole di riempimento.
- Serrare sempre dadi e viti con la coppia specificata.
- Eventuali modifiche al sistema anticorrosione originale devono essere immediatamente riparate. A tal fine, utilizzare cera spray o un rivestimento protettivo.
- Rimontare sempre i tubi e i cavi rimossi esattamente come erano installati all'origine.
- Fissare tubi e cavi con un numero sufficiente di fascette serracavi. Accertarsi che i cavi non possano essere messi in tensione.
- Il cavo di alimentazione deve essere distante almeno 100 mm dal blocco ABS/ESP, dai sensori e dalle altre apparecchiature di controllo.
- I cavi non devono essere posati sopra o attraverso la scatola della batteria.
- Accertarsi che non vi siano piegature strette nelle tubazioni pneumatiche e che non possano attorcigliarsi o sfregare contro altri componenti.
- Non collegare mai tubazioni pneumatiche, cavi o altre componenti alle tubazioni del freno del veicolo.
- Montare le tubazioni pneumatiche conformemente al sistema di colori distintivi utilizzato da VB-Airsuspension.
- Una volta terminato il lavoro, non lasciare sul posto attrezzi, panni usati per la pulizia o altro materiale.
- Dopo il montaggio, verificare l'ermeticità del sistema.
- Controllare che attorno ai soffietti pneumatici ci sia sempre uno spazio di almeno 10 mm alla pressione massima ($p_{max} = 3,5 \text{ bar}$).
- Dopo il montaggio, fare un giro di prova con il veicolo.

7. INSTALLAZIONE DEL KIT

1. Montare i raccordi pneumatici sui soffietti pneumatici.

2 x raccordo pneumatico



2. Montare le piastre di fissaggio inferiori del soffietto pneumatico sui soffietti pneumatici.

4 x vite a brugola a testa svasata M8 x 20



20 Nm



3. Montare i supporti superiori sui soffietti pneumatici.



Controllare la posizione della piastra di fissaggio inferiore del soffietto pneumatico.

2 x vite a brugola a testa svasata M8 x 20



20 Nm



Controlla la posizione della piastra di fissaggio inferiore del soffietto pneumatico.

2 x vite a brugola a testa svasata M8 x 20



20 Nm



4. Montare le piastre di montaggio superiori sui supporti superiori del soffietto pneumatico.

**** Non serrare ancora i dadi.**

2 x dado autobloccante M8
2 x rondella di sicurezza da M8
4 mm



20 Nm



SINISTRA

2 x dado autobloccante M8
2 x rondella di sicurezza da M8
4 mm



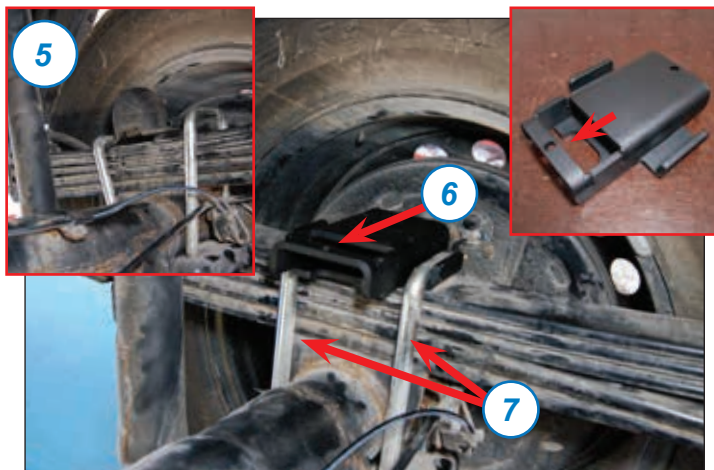
20 Nm



DESTRA

5. Allentare i cavallotti. Rimuovere i tamponi di fine corsa.
6. Montare i supporti inferiori del soffietto pneumatico con l'apertura rivolta verso l'interno in direzione delle posizioni dei tamponi di fine corsa.
7. Montare i cavallotti.

Materiale di fissaggio originale



8. Montare i soffietti pneumatici sui supporti inferiori del soffietto pneumatico.

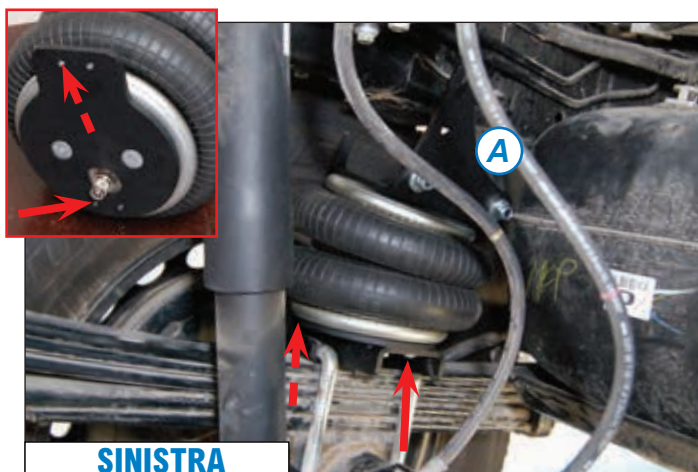


La piastra di montaggio superiore è rivolta verso l'interno del veicolo (A).

2 x vite a brugola a testa tonda M6 x 10



8 Nm



SINISTRA

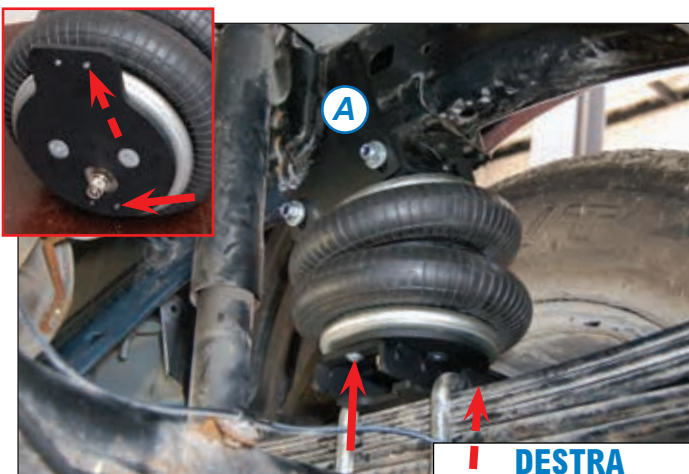


La piastra di montaggio superiore è rivolta verso l'interno del veicolo (A).

2 x vite a brugola a testa tonda M6 x 10



8 Nm



9. Controllare la posizione della piastra di montaggio del telaio nella parte interna del componente laterale.

Se necessario, piegare il cavo sulla piastra di montaggio del telaio.



Rimuovere il cappuccio in plastica, se montato.



I fori nella piastra di montaggio del telaio devono coincidere con quelli nel componente laterale.



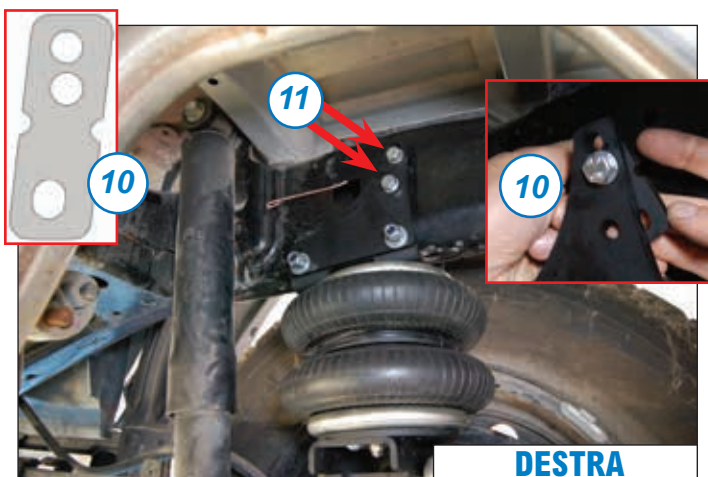
10. Inserire lo spessore tra la piastra di montaggio superiore e il componente laterale.

11. Montare la piastra di montaggio superiore sul componente laterale mediante la piastra di montaggio del telaio.

2 x vite M8 x 30
2 x rondella di sicurezza M8



20 Nm



12. Sganciare le tubazioni del freno dal gancio bianco.
13. Inserire lo spessore sinistro tra la piastra di montaggio superiore e il componente laterale.
14. Montare la piastra di montaggio superiore sul componente laterale.

1 x vite a brugola a testa tonda(B) M8 x 30
1 x vite M8 x 30
2 x rondella di sicurezza M8



20 Nm



15. Agganciare le tubazioni del freno al gancio bianco.



Se è montato un *VB-LA (VB-LevelAir)*, eseguire solo il punto 22 e continuare con il manuale [730155111524](#).

16. Collegare le tubazioni pneumatiche ai raccordi pneumatici.



Prestare attenzione ai segni colorati.



Se è montato un *kit comfort*, eseguire solo i punti 22 e 23.



17. Montare le valvole di riempimento nella posizione concordata con il cliente.
18. Posare le tubazioni pneumatiche fino alle valvole di riempimento.
19. Collegare le tubazioni pneumatiche fino alle valvole di riempimento.
20. Far scorrere la guaina protetti cavo sulla tubazione pneumatica.



Utilizzare un numero adeguato di fascette serracavi per fissare le tubazioni pneumatiche e i cavi.

21. Pressurizzare i soffietti pneumatici finché il veicolo non raggiunge l'altezza di marcia richiesta.

22. Serrare i dadi della piastra di fissaggio superiore del soffietto pneumatico ******.



Assicurarsi che i supporti superiori del soffietto pneumatico siano a contatto con il telaio.



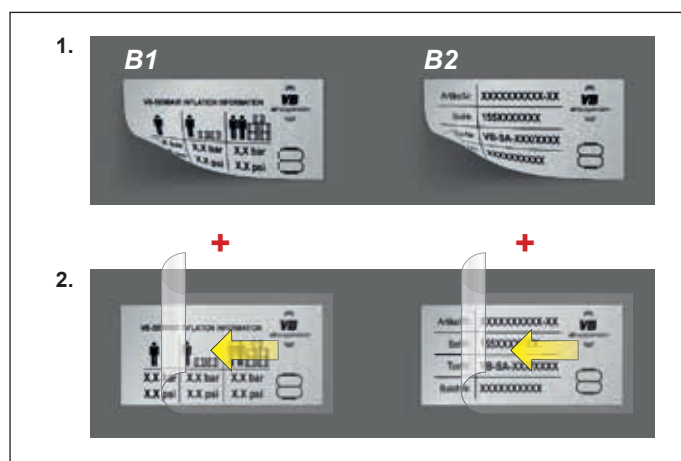
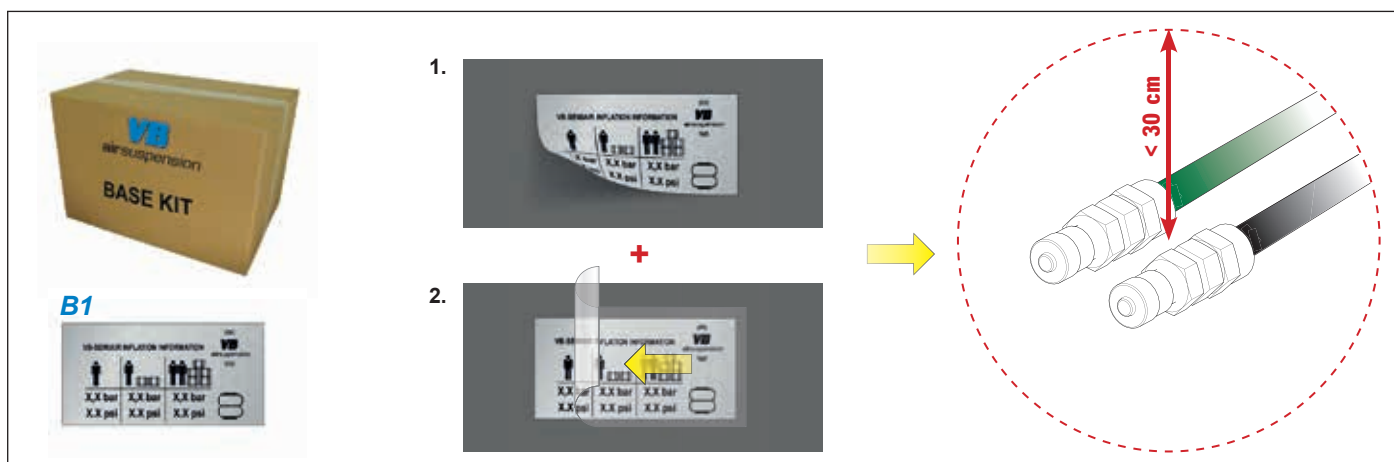
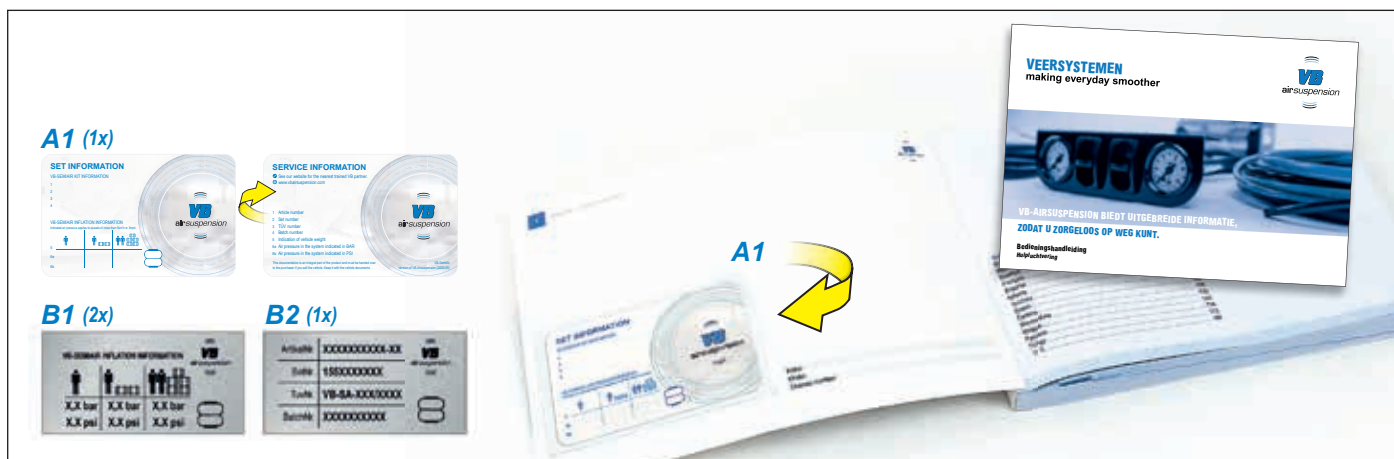
XX Nm

23. Dopo il montaggio, verificare l'ermeticità del sistema.
24. Applicare gli adesivi a pressione del soffietto pneumatico secondo le istruzioni nel capitolo 8.



8. APPLICARE GLI ADESIVI A PRESSIONE DEL SOFFIETTO PNEUMATICO

IT



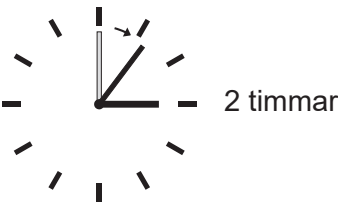
INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. Fordon	44
2. Monteringstid	44
3. Symboler	44
4. Färgmarkeringar	44
5. Delar	45
6. Monteringsanvisningar	46
7. Installation av sats	47
8. Applicera bälgen tryck klistermärken	51

1. FORDON

Märke	Handelsnamn	Årsmodell
Toyota Hilux	AN120/AN130	Från 2015

2. MONTERINGSTID

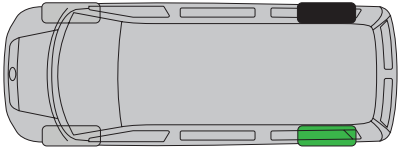


3. SYMBOLER

Skruva åt	Skruva åt med vridmoment	Obs!
	 130 Nm	

4. FÄRGMARKERINGAR

Färg	Beskrivning
Grön	Vänster bak
Svart	Höger bak



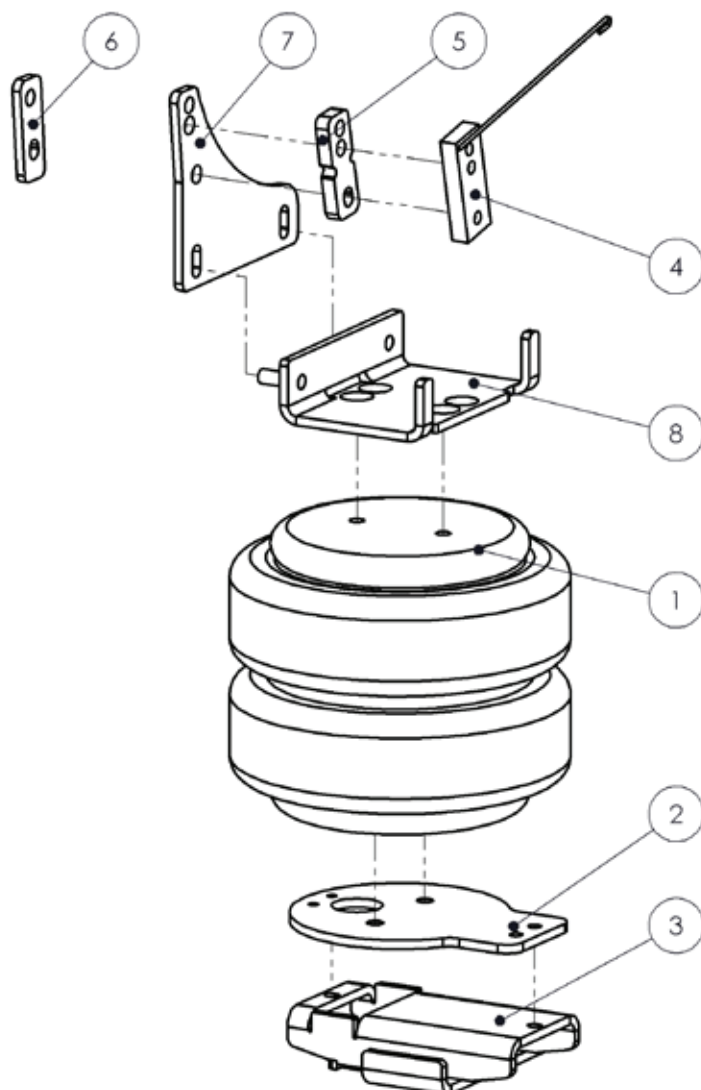
Viktigt:

Kontrollera alltid handboken för verkstaden.

Vid tvivel ska du alltid följa fordonstillverkarens arbetsmetod!



Nr	Antal	Artikelnummer	Beskrivning
1	2	1552030001	Luftbälg
2	2	1552050051	Fjäderplatta
3	2	1552050050	Undre bälghållare
4	1	1552040042A	Monteringsplatta för chassi
5	1	1552040041A	Höger mellanlägg
6	1	1552040067	Vänster mellanlägg
7	2	1552040039A	Övre monteringsplatta
8	2	1552040038A	Övre bälghållare



6. MONTERINGSANVISNINGAR

Denna handbok har sammanställts med stor omsorg och beskriver alla stegen som krävs för installation av den luftfjädring som anges på framsidan. Innehållet i denna handbok är en beskrivning av situationen då denna författades.

Ditt fordon kan skilja sig från de fordon som visas på bilderna. Det kan också finnas situationer när delarna inte kan monteras på anvisad plats. Då får du själv hitta en alternativ plats för montering av delarna. Delarna ska alltid vara torra. Installera alltid kompressorn i fordonet.

VB-Airsuspension förbehåller sig rätten att införa tekniska förändringar utan föregående meddelande.

VB-Airsuspension är inte ansvariga för eventuella skador som uppkommer på grund av att dessa monteringsanvisningar inte har följts.

- Använd fordonets verkstadshandböcker vid behov.
- Följ alltid fordonstillverkarens omvandlingsanvisningar, såvida inte annat uttryckligen anges i denna handbok.
- Håll arbetsplatsen ren och välstädad.
- Fråga kunden var han/hon vill ha påfyllningsventilerna monterade.
- Dra alltid åt skruvar och muttrar till föreskrivet vridmoment.
- Om förändringar görs till det ursprungliga rostskyddssystemet måste det åtgärdas omedelbart. Spreja vax eller använd någon annan skyddande beläggning för detta ändamål.
- Montera alltid tillbaka avlägsnade rör och kablar på samma sätt som de ursprungligen var installerade.
- Fäst rör och kablar med ett tillräckligt antal kabelbindare. Se till att kablarna inte hamnar under spänning.
- Matarkabeln måste vara minst 100 mm från ABS/ESP-blocket, sensorerna och annan styrutrustning.
- Kablar får inte dras ovanför eller tvärs över batteriet.
- Se till att det inte finns några snäva böjar i luftledningarna och att de inte kan bockas eller skaver mot andra delar.
- Fäst aldrig luftledningar, kablar eller andra delar vid fordonets bromsledningar.
- Montera luftledningarna i enlighet med det färgkodningssystem som VB-Airsuspension använder.
- Lämna inte kvar några verktyg, rengöringstraror eller annat material efter avslutat arbete.
- Kontrollera systemet för lufttätethet efter monteringen.
- Kontrollera att luftbälgarna alltid har minst 10 mm fritt utrymme runt om vid maximalt tryck ($p_{max} = 3,5 \text{ bar}$).
- Gör en provkörning med fordonet efter monteringen.

7. INSTALLATION AV SATS

SV

1. Montera luftkopplingarna i luftbälgarna.

2 x luftkoppling



2. Montera de understa fjäderplattorna i luftbälgarna.

4 x försänkt insexskruv M8 x 20



20 Nm



3. Montera de övre bälghållarna i luftbälgarna.



Kontrollera den undre fjäderplattans position.

2 x försänkt insexskruv M8 x 20



20 Nm



Kontrollera den undre fjäderplattans position.

2 x försänkt insexskruv M8 x 20



20 Nm

4. Montera de övre monteringsplattorna i de övre bälgfästena.

**** Dra inte åt muttrarna ännu.**

2 x låsmutter M8
2 x 4 mm låsbricka M8



20 Nm



VÄNSTER

2 x låsmutter M8
2 x 4 mm låsbricka M8



20 Nm



HÖGER

5. Lossa U-bultarna. Ta bort genomslagsgummina.
6. Montera de undre bälghållarna med öppningen vänd inåt mot genomslagsgummina.
7. Montera U-bultarna.

Ursprungliga fästelement



8. Montera luftbälgarna i de undre bälghållarna.

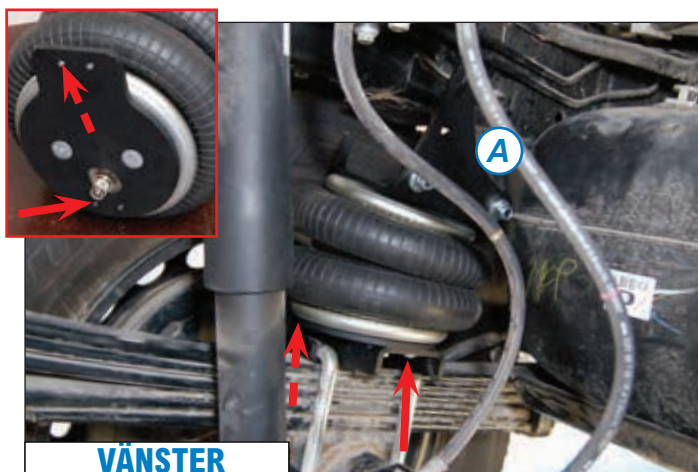


Den övre monteringsplattan är vänd mot fordonets insida (A).

2 x insexskruv med rund skalle M6 x 10



8 Nm



VÄNSTER

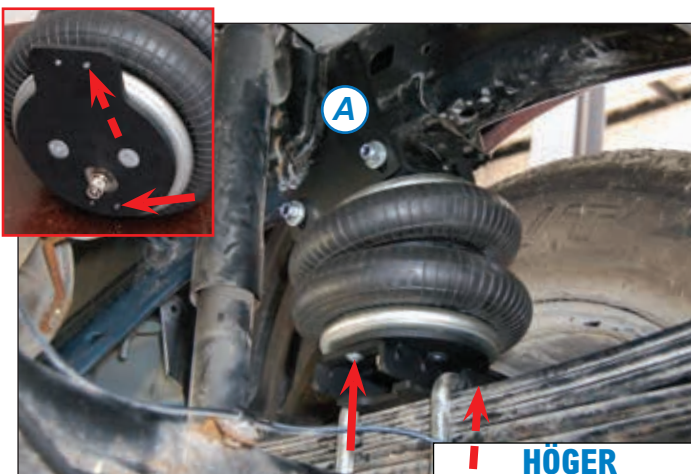


Den övre monteringsplattan är vänd mot fordonets insida (A).

2 x insexskruv med rund skalle M6 x 10



8 Nm



9. Kontrollera positionen för chassits monteringsplatta på insidan av sidobalken.
Böj kabeln på chassits monteringsplatta om det är nödvändigt.



Ta bort plastlocket om ett sådant sitter på plats.



Hålen i chassits monteringsplatta ska passa in med hålen i sidobalken.

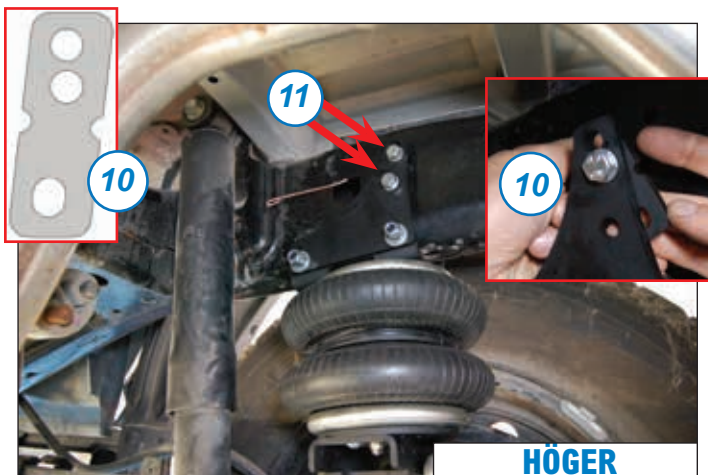


10. Placera mellanlägget mellan den övre monteringsplattan och sidobalken.
 11. Montera den övre monteringsplattan i sidobalken med hjälp av chassits monteringsplatta.

2 x bult M8 x 30
 2 x låsbricka M8



20 Nm



12. Lossa bromsledningarna från den vita klämman.
 13. Placera vänster mellanlägg mellan den övre monteringsplattan och sidobalken.
 14. Montera den övre monteringsplattan i sidobalken.

1 x insexskruv med rund skalle(B) M8 x 30
 1 x bult M8 x 30
 2 x låsbricka M8



20 Nm



15. Tryck tillbaka bromsledningarna i den vita klämman.



Om **VB-LA (VB-LevelAir)** finns monterad ska endast steg 22 utföras och du ska sedan fortsätta i handbok **730155111524**.

16. Anslut luftledningarna till luftkopplingarna.



Notera färgmärkningarna.



Om en **komfortsats** är monterad ska endast steg 22 och 23 utföras.



17. Montera påfyllningsventilerna i den position som överenskommits med kunden.
18. Dra luftledningarna till påfyllningsventilerna.
19. Anslut luftledningarna till påfyllningsventilerna.
20. Skjut upp skyddsöverdraget över luftledningen.



Använd tillräckligt med kabelbindare för att säkra luftledningarna och kablarna.

21. Trycksätt luftbälgarna tills fordonet når önskad körhöjd.



22. Dra åt bälglådans muttrar^{**}.



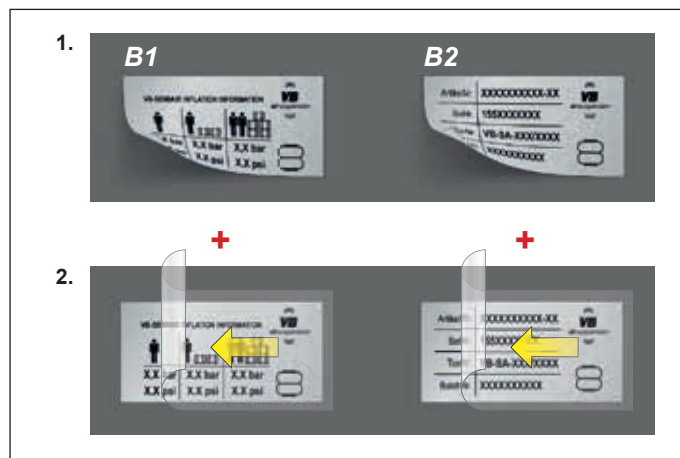
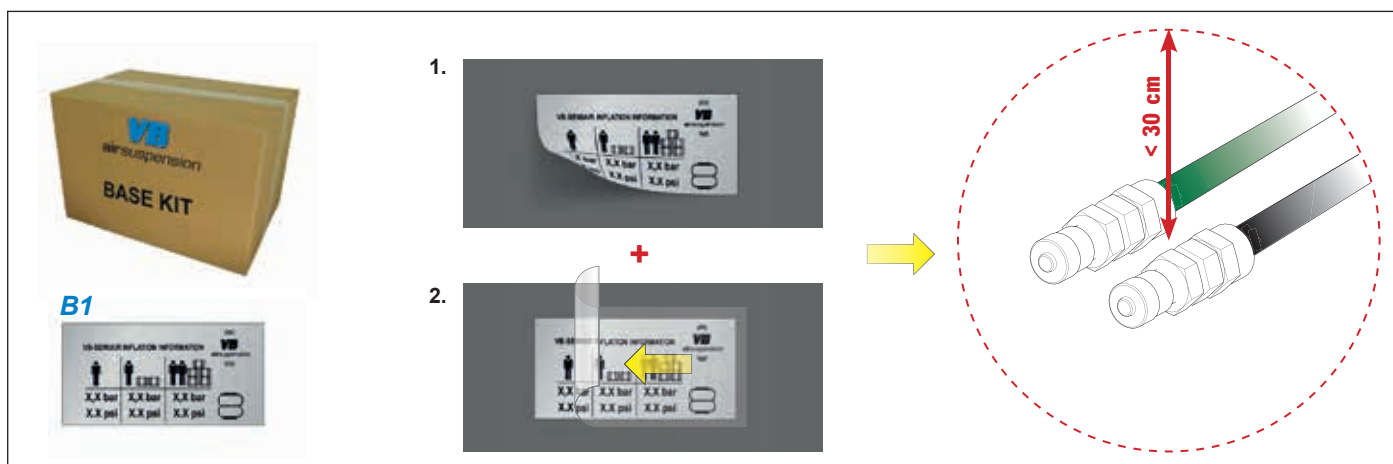
Se till att de övre bälgfästena är i kontakt med chassit.



XX Nm

23. Kontrollera systemet för lufttätthet efter monteringen.
24. Applicera bälgen tryck klistermärken enligt anvisningarna i kapitel 8.

8. APPLICERA BÄLGEN TRYCK KLISTERMÄRKEN



İÇİNDEKİLER

1. Araç	52
2. Montaj süresi	52
4. Renk işaretlemeleri	52
3. Semboller	52
5. Parça	53
6. Montaj yönergeleri	54
7. Set kurulumu	55
8. Körük basıncı etiketlerini uygulayın	59

1. ARAÇ

Marka	Ticari unvan	Yıl
Toyota Hilux	AN120/AN130	2015'ten beri

2. MONTAJ SÜRESİ

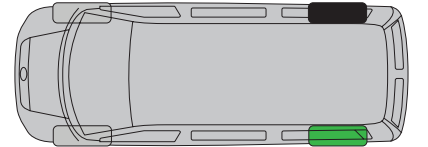


3. SEMBOLLER

Sıkma	Torkla sıkma	Not
	 130 Nm	

4. RENK İŞARETLEMELERİ

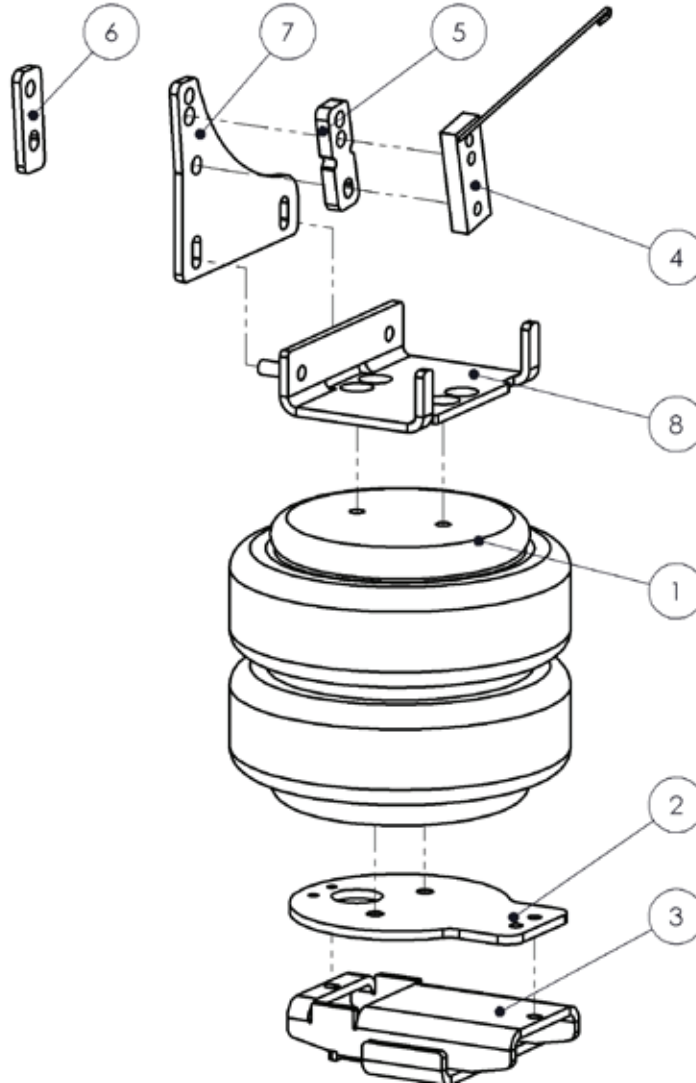
Renk	Açıklama
Yeşil	Sol arka
Siyah	Sağ arka

**Dikkat:**

**Lütfen sökmeden önce üreticinin servis kılavuzunu kontrol edin.
Her zaman üreticinin talimatlarını izleyin!**



#	Miktar	Öge numarası	Açıklama
1	2	1552030001	Havalı yay
2	2	1552050051	Yay plakası
3	2	1552050050	Alt körük desteęi
4	1	1552040042A	Şasi montaj plakası
5	1	1552040041A	Saę mesafe plakası
6	1	1552040067	Sol mesafe plakası
7	2	1552040039A	Üst montaj plakası
8	2	1552040038A	Üst körük desteęi



6. MONTAJ YÖNERGELERİ

Bu kılavuz, büyük özen gösterilerek hazırlanmıştır ve ön sayfada gösterilen havalı süspansiyonun kurulumu için gerekli tüm adımların açıklamasını içerir. Bu kılavuzun içeriği, mevcut durumun kılavuzun yazıldığı andaki genel bir görünümüdür.

Aracınız fotoğrafta gösterilen araçlar ile uyuşmayabilir. Parçaların gösterilen konumda takılamayacağı durumlar da olabilir. Bu gibi durumlarda, bu parçalar için alternatif bir konum belirlemeniz önerilir. Parçaların her zaman kuru olması gerekir. Kompresörü her zaman araca takın.

VB-Airsuspension, herhangi bir uyarıda bulunmadan istediği zaman teknik değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

VB-Airsuspension, bu montaj yönergelerinin takip edilmemesi sonucu ortaya çıkan hasarlardan sorumlu değildir.

- Gerektiğinde araç servis kılavuzlarını kullanın.
- Bu kılavuzda aksi açıkça belirtilmedikçe her zaman araç üreticisinin dönüştürme yönergelerini izleyin.
- Çalışma alanını temiz ve düzenli tutun.
- Müşteriye, şişirme valfinin nereye monte edilmesini istediğini sorun.
- Somun ve cıvataları her zaman belirtilen tork ile sıkın.
- Orijinal paslanma önleyici sistemde değişiklik yapılırsa bu hemen onarılmalıdır. Bu amaçla spreyci veya koruyucu bir kaplama kullanın.
- Sökülen boruları ve kabloları, her zaman başlangıçta takıldıkları yönde takın.
- Boruları ve kabloları yeterli sayıda kayışla sabitleyin. Tellere gerilim uygulanamayacağından emin olun.
- Besleme kablosu, ABS/ESP blokundan, sensörlerden ve diğer kontrol ekipmanından en az 100 mm uzakta olmalıdır.
- Kablolar akünün üzerinden veya yanından geçirilmemelidir.
- Hava borularında sıkı kıvrımlar olmadığından ve bükülmediklerinden veya diğer parçalara sürtünmediklerinden emin olun.
- Hava borularını, kabloları veya diğer parçaları asla aracın fren hatlarına takmayın.
- İç lastikleri, VB-Airsuspension tarafından kullanılan renk kodu sistemine göre takın.
- İş tamamlandıktan sonra arkada herhangi bir alet, temizlik bezi veya başka bir malzeme bırakmayın.
- Montajın ardından sistemi hava sızdırmazlığı açısından kontrol edin.
- Maksimum basınç (maks b.= 3,5 bar) durumunda, havalı yayların her tarafından en az 10 mm boşluk olduğundan emin olun.
- Montajın ardından aracı test sürüşüne çıkarın.

7. SET KURULUMU

1. Hava bağlantı kaplinlerini havalı yaylara yerleştirin.



2 x hava bağlantı kaplini



2. Alt yay plakalarını havalı yaylara takın.



4 x gömme başlı Aylan vida M8 x 20



20 Nm

3. Üst körük desteklerini havalı yaylara takın.



Alt yay plakasının konumunu kontrol edin.

2 x gömme başlı Aylan vida M8 x 20



20 Nm



Alt yay plakasının konumunu kontrol edin.

2 x gömme başlı Aylan vida M8 x 20



20 Nm

4. Üst montaj plakalarını üst körük bağlantılarına takın.

**** Somunları henüz sıkmayın.**

2 x emniyet somunu M8
2 x 4 mm rondela M8



20 Nm



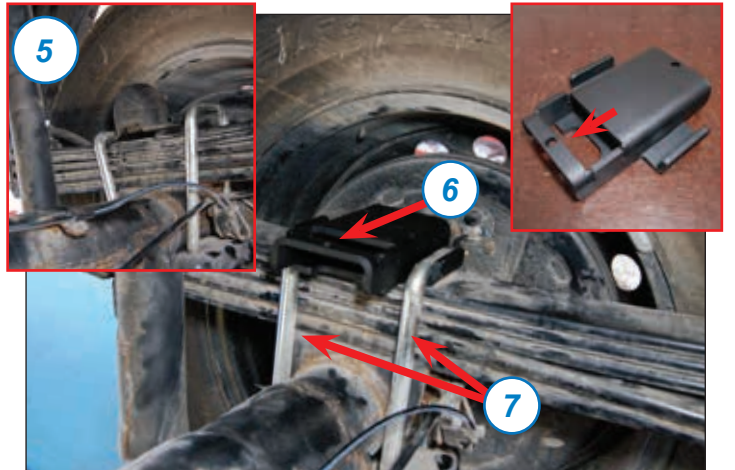
2 x emniyet somunu M8
2 x 4 mm rondela M8



20 Nm

5. U cıvatarını gevşetin. Çarpma tamponlarını çıkarın.
6. Alt körük desteklerini açıklık içe bakacak şekilde çarpma tamponuna yerleştirin.
7. U cıvataları yerleştirin.

Orijinal bağlayıcılar



8. Havalı yayları alt körük desteklerine takın.

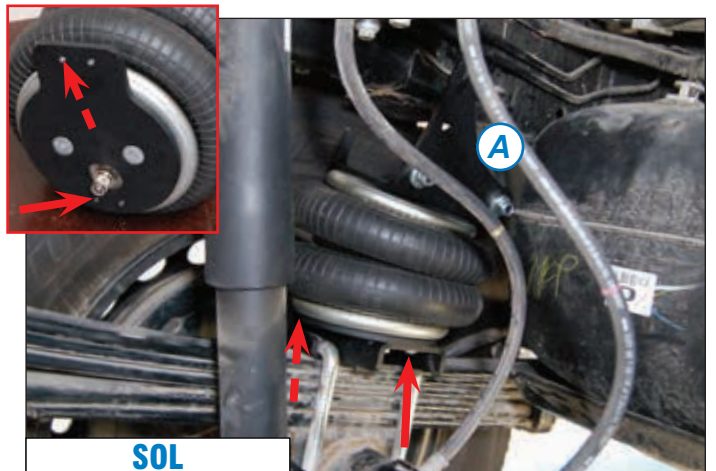


Üst montaj plakası aracın içine bakar (A).

2 x yuvarlak başlı alyan vida M6 x 10



8 Nm



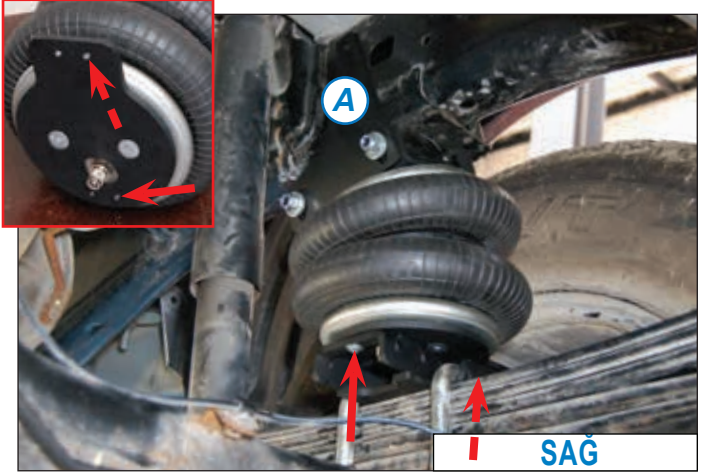


Üst montaj plakası aracın içine bakar (A).

2 x yuvarlak başlı alyan vida M6 x 10



8 Nm



9. Şasi montaj plakasının, boy kirişinin iç tarafındaki konumunu kontrol edin.

Gerekirse şasi montaj plakasındaki kabloyu bükün.



Takılıysa plastik kapağı çıkarın.



Şasi montaj plakasındaki delikler, boy kirişindeki deliklerle örtüşmelidir.

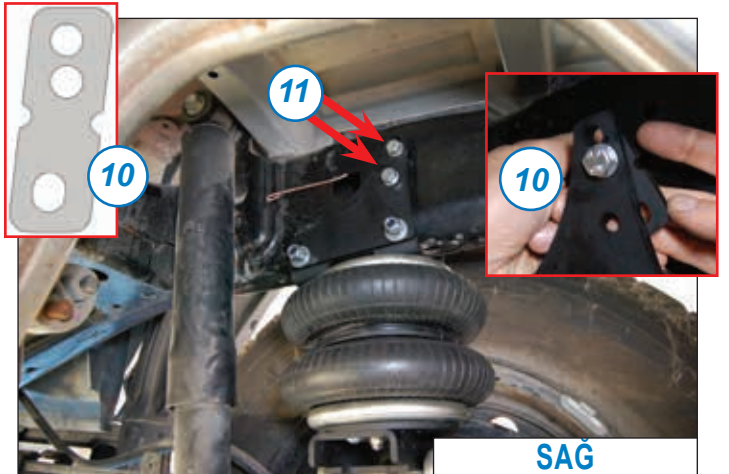


10. Üst montaj plakası ile boy kirişi arasına mesafe plakasını yerleştirin.
11. Üst montaj plakasını şasi montaj plakasını kullanarak boy kirişine takın.

2 x civata M8 x 30
2 x rondela M8



20 Nm

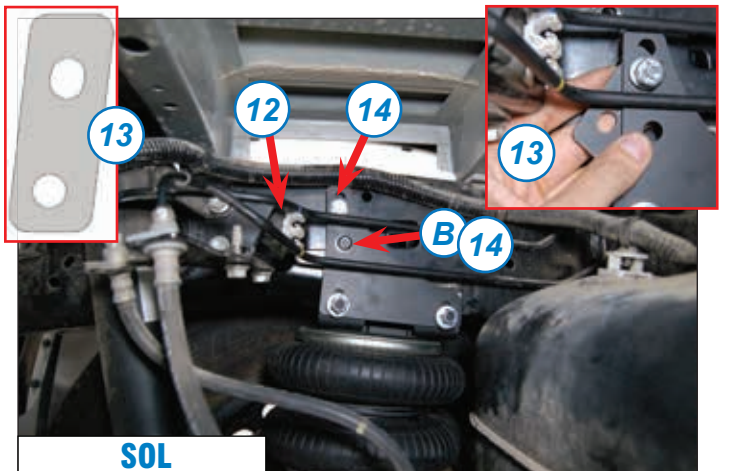


12. Fren hatlarını beyaz klipsten ayırın.
13. Sol mesafe plakasını üst montaj plakası ile boy kirişi arasına yerleştirin.
14. Üst montaj plakasını boy kirişine takın.

1 x yuvarlak başlı alyan vida (B) M8 x 30
1 x civata M8 x 30
2 x rondela M8



20 Nm



15. Fren hatlarını beyaz klipse tekrar klipsleyin.



VB-LA (VB-LevelAir) takılıysa, yalnızca 22. adımı uygulayın ve 730155111524 numaralı kılavuzda devam edin.

16. İç lastikleri hava bağlantı kaplinlerine bağlayın.



Renk işaretlemelerini dikkate alın.



Eğer bir yastık seti takılıysa, sadece 22 ve 23. adımları uygulayın.



17. Şişirme valflerini müşteriyle mutabık kalınan yere monte edin.
18. İç lastikleri şişirme valflerine yönlendirin.
19. İç lastikleri şişirme valflerine bağlayın.
20. Kablo iletlenini iç lastiğin üzerine kaydırın.



İç lastikleri ve kabloları sabitlemek için yeterli miktarda kayış kullanın.

21. Araç gerekli sürüş yüksekliğine ulaşana kadar havalı yaylara basınç verin.



22. Üst yay plakası somunlarını sıkın**.

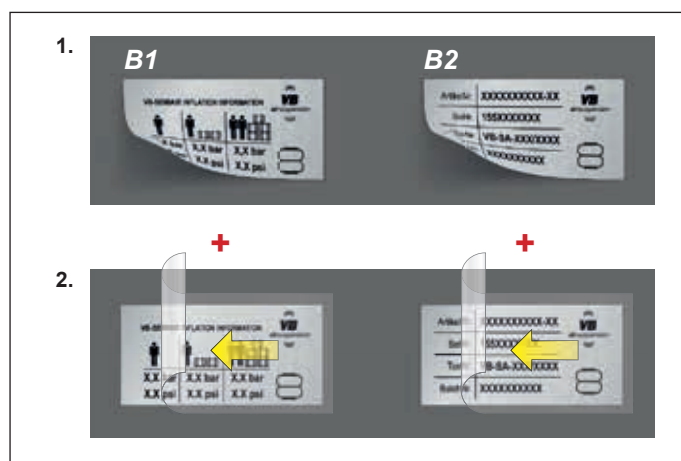
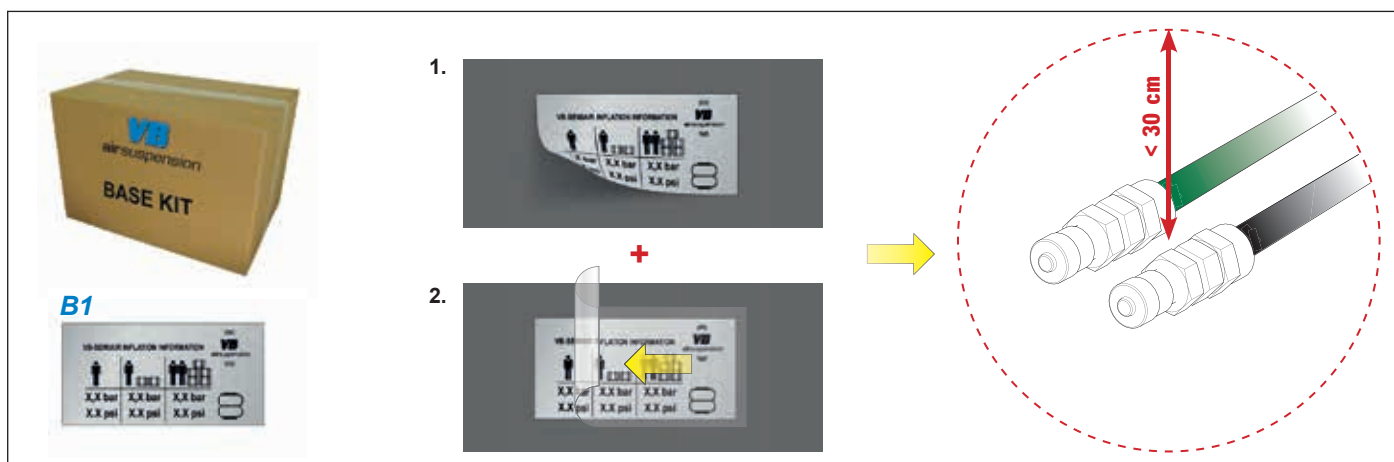
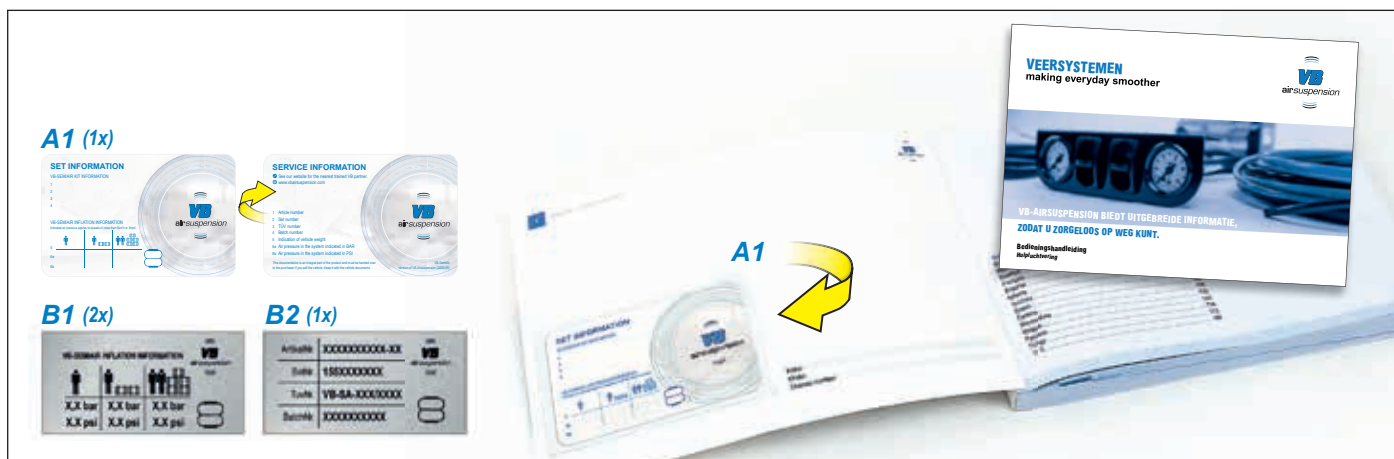


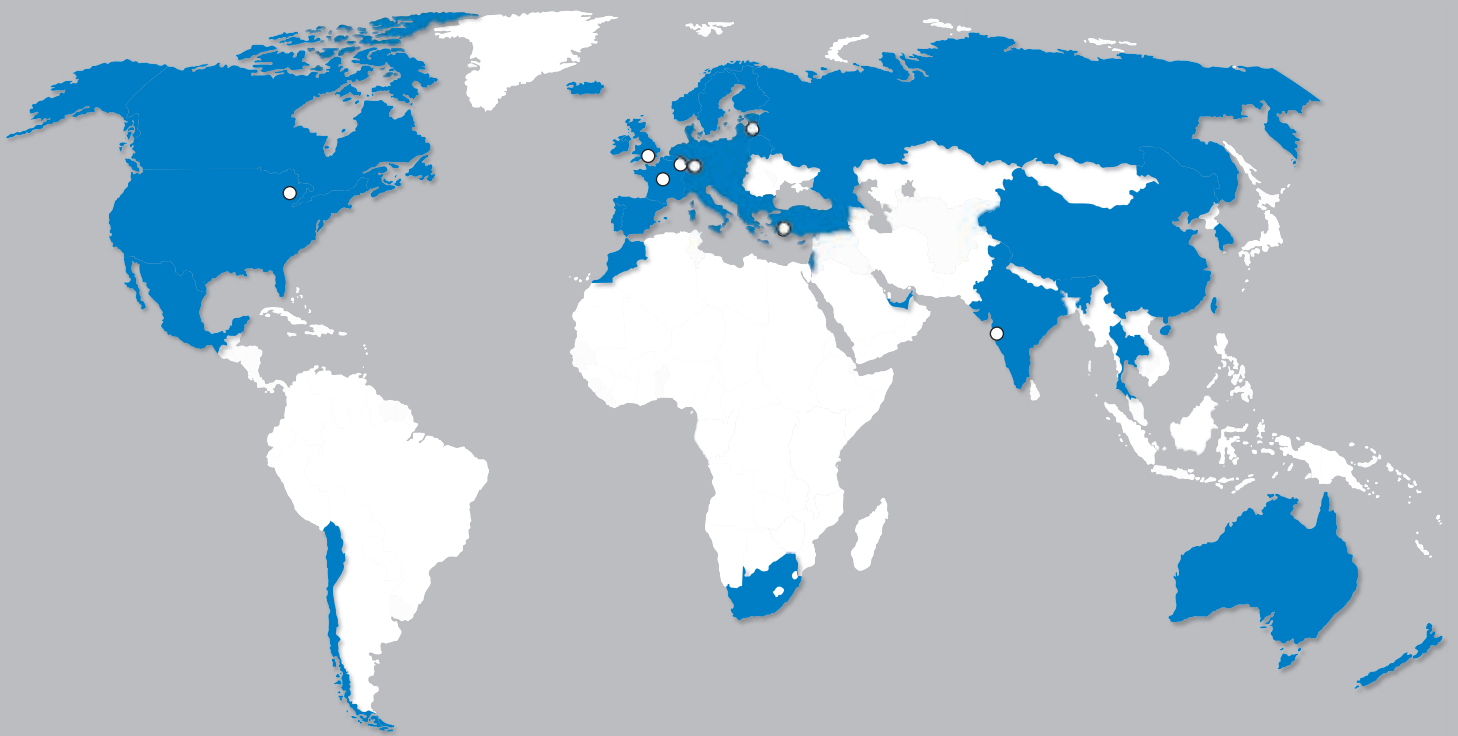
Üst körük bağlantılarının şasiyle temas ettiğinden emin olun.



XX Nm

23. Montajın ardından sistemi hava sızdırmazlığı açısından kontrol edin.
24. Körük basıncı etiketlerini 8. bölümdeki talimatlara göre uygulayın.





VB-AIRSUSPENSION,

INCREASED COMFORT, BETTER DRIVEABILITY, MORE SAFETY.

